

臺北

畫刊

TAIPEI PICTORIAL
100/4
No. 519

臺北創意 ing

創意 × 街區 走進臺北桃花源
創意 × 建築 點亮都市新美學
創意 × 料理 「食」現美食新可能

再見花博 藝文展演掀高潮
小學生一日跟班 走！我們去花博校外教學
快樂向前走 親子春遊記
臺北綠色旅館 和房客一起愛地球



填問卷
送好禮

辦法詳見第2頁

TAIPEI PICTORIAL

臺北
畫刊

●臺北畫刊

知性、感性、自然、人文，
是一本適合全家閱讀的刊物。

●臺北畫刊

豐富、多元，是認識臺北風貌的園地，
這裡有：
臺北城市的發展紀錄，最新的休閒活動資訊，
重大的民生議題探討，溫馨的文化藝術報導；
實用的生活常識，21世紀的時代新知。

●臺北畫刊

最大的心願是：成為每一位市民的好朋友，
和大家一起見證臺北的成長。

●榮譽榜

- ★77年金鼎獎優良出版品獎
- ★78年金鼎獎優良出版品獎
- ★90年度行政院優良政府出版品獎
- ★91年金鼎獎優良雜誌獎
- ★92年度行政院優良政府出版品獎
- ★94年度臺北市政府優良出版品
- ★95年度行政院優良政府出版品獎
- ★96年度臺北市政府優良出版品
- ★97年度臺北市政府優良出版品
- ★98年度臺北市政府優良出版品

●隨時隨地 享受臺北畫刊！

自即日起，讀者可至臺北市政府觀光傳播局網站（www.tpeidoit.taipei.gov.tw）首頁點選「閱讀臺北」，即可進入臺北畫刊網路版。也可至臺北市政府網站（www.taipei.gov.tw）註冊成為網路市民後，免費訂閱《閱讀臺北電子報》，隨時掌握最新出版訊息，或上網分享閱讀心得。

您是否有為了獲得臺北畫刊而必須每月奔波各索閱點之苦？您是否有興沖沖地到了臺北畫刊的索閱點，但卻失望而返的經驗？為了服務民眾，本刊特別以酌收工本費的方式，提供郵政劃撥訂閱服務，歡迎大家利用本刊後附劃撥單加入臺北畫刊讀者行列！

- 臺北畫刊郵政劃撥訂閱辦法：1年（12期）
劃撥帳號：16630048
劃撥戶名：臺北市政府觀光傳播局
◎國內——新臺幣300元（平寄）
◎香港／澳門——新臺幣600元（航空平寄）
◎亞洲——新臺幣780元（航空平寄）
◎歐、美、非洲——新臺幣888元（航空平寄）

臺北畫刊讀者服務電話：

編輯：1999（外縣市02-2720-8889）轉7563

發行：1999（外縣市02-2720-8889）轉7564

e-mail：taipeipictorial@mail.taipei.gov.tw

免費索取地點

- 臺北市政府大樓1樓市民服務組
- 臺北市各區公所
- 臺北市各戶政事務所
- 臺北市立聯合醫院各院區、各區健康服務中心
- 臺北市立圖書館總館及各分館
- 臺北市文獻委員會圖書室
- 臺北市議會
- 臺北探索館服務台
- 臺北市中山堂
- 臺北市立動物園
- 臺北市立美術館
- 臺北市立社教館
- 臺北市立天文科學教育館
- 臺北市青少年育樂中心
- 臺北市兒童育樂中心
- 臺北市教師研習中心
- 臺北市兒童托育資源中心
- 臺北市勞工教育中心
- 臺北市交通事件裁決所
- 臺北NGO會館
- 臺北市新移民會館
- 臺北市信義公民會館
- 臺北市稅捐處總處及各分處
- 臺北市就業服務中心中心站
- 臺北市社區營造中心
- 財政部北市國稅局
- 行政院經建會服務台、經濟部國營會
- 行政院青輔會青年交流中心
- 勞保局臺北市辦事處
- 救國團中國青年服務社
- 交通部觀光局輔導各地旅遊服務中心
- 各國風景區遊客中心
- 臺北市中山運動中心閱覽室
- 臺北市北投運動中心
- 臺北市中正運動中心
- 臺北市南港運動中心
- 臺北市士林運動中心
- 臺北市萬華運動中心
- 臺北市內湖運動中心
- 臺北市信義運動中心
- 臺北市松山運動中心
- 臺北市大同運動中心
- 臺北市大安運動中心
- 臺北市文山運動中心
- 臺北車站旅遊服務中心
- 臺北松山機場旅遊服務中心
- 東區地下街旅遊服務中心
- 捷運劍潭站旅遊服務中心
- 捷運西門站旅遊服務中心
- 捷運北投站旅遊服務中心
- 捷運圓山站旅遊服務中心
- 美麗華遊客中心
- 陽明公園遊客中心
- 梅庭遊客中心
- 公館遊客中心
- 纜車動物園站遊客中心
- 纜車貓空站遊客中心
- 樟山寺旅遊資訊站
- 指南宮旅遊資訊站
- 東區便民服務中心櫃台
- 臺北捷運各站
- 臺北捷運公司捷運商品館
- 臺北火車站服務台
- 臺鐵松山火車站
- 臺北轉運站
- 市府轉運站
- 松山機場服務台
- 昇恒昌臺灣桃園國際機場第一、二航廈免稅店
- 昇恒昌臺北市區、臺北松山機場、高雄國際機場免稅店
- 臺灣桃園機場一、二航廈轉機休息室
- 臺北富邦銀行各分行（限原臺北市臺北銀行各分行）
- 臺北市內湖科技園區服務中心
- 南港軟體工業園區服務中心
- 自來水博物館（售票口）
- 北投溫泉博物館
- 北投文物館
- 客家文化會館
- 臺北偶戲館
- 國父紀念館
- 陽明山中山樓
- 臺灣藝術教育館
- 臺北當代藝術館
- 二二八紀念館
- 牯嶺街小劇場
- 西門紅樓
- 臺北之家
- 市長官邸藝文沙龍
- 臺北國際藝術村
- 公園處士林官邸販售處
- 公園處逸仙公園
- 華山創意文化園區
- 臺北孔廟遊客中心
- 關渡自然公園
- 芝山文化生態綠園
- 臺北小巨蛋服務台
- 中正紀念堂
- 中正文化中心（藝文旅遊資訊中心）
- 臺北世貿展覽大樓附設「精品、伴手禮展售中心」（taiwanlook）」
- 集思會議商務中心（臺大第二活動中心）
- 臺灣博物館
- 臺北國軍英雄館
- 袖珍博物館
- 郭元益糕餅博物館
- 國立臺灣圖書館（原國立中央圖書館臺灣分館）
- 三重市立圖書館
- 五南文化廣場臺大店
- 五南文化廣場臺大法學店
- 國家書店
- 三民書局
- 誠品書店（臺北市各分店）
- 聯經出版公司（書店）
- 金石堂書店（臺北市各分店）
- 國語日報門市
- 紀伊國屋書店（臺北市各分店）
- 東南亞電影廣場
- 國賓戲院
- 樂聲戲院
- 日新威秀影城
- in89豪華數位影院
- 今日秀泰影城
- 新光影城
- 絕色影城
- 滄山大戲院
- 國賓影城（微風廣場）
- 百老匯數位影城
- 欣欣秀泰影城
- 大千電影院
- 摩斯漢堡（限店內閱讀）
- Is Coffee（臺北市、縣各分店）
- 凱擘系統台
- 寶樂交通（限車內閱讀）
- 臺北衛星車隊（限車內閱讀）
- 國泰醫院
- 榮民總醫院
- 泰安醫院
- 臺北集郵服務中心
- 洪建全教育文化基金會
- 士林劍潭青年活動中心
- 師大校友文化基金會
- 臺北市藝文工會
- 林有琪先生紀念基金會（老人社會大學分校）
- 新光三越信義店A8、A11（服務台）
- 義美公司（臺北市、縣各分店）
- 老人社會大學（臺北市三民路）
- NOVA資訊廣場全國各分店



圖／聯合知識庫

創意無所不在 生活處處驚喜

臺北國際花卉博覽會將在本月25日閉幕，您去過了嗎？可要把握最後的展期入園參觀！

自開幕以來，臺北花博會充分展現臺北的無限創意，而花博之後，結合平面設計、工業設計及室內設計等三項設計領域的設計盛宴——2011臺北世界設計大會也將在臺北登場；創意，正是臺北市引以為傲的軟實力，創意產業欣欣向榮，引領臺北市邁向創意城市。

本期《臺北畫刊》特別規劃「臺北創意ing」專題，英文裡「ing」代表「正在進行」，「臺北創意ing」介紹臺北市正在蓬勃發展、貼近市民生活的創意產業，從為臺北市形塑新風格的創意街區、令人驚艷的創意建築，到廚師們對料理的熱情研發出的創意料理，種種巧思與設計，無論是人文的、生活的、藝術的、時尚的，所展現的新意都令人讚歎，大家會發現，在臺北市，從大馬路到街角巷弄，創意無所不在。

臺北花博會閉幕在即，最後半個月依然精彩如初，戶外展區壯觀的花海、室內展館精彩的布展，以及各表演場地出色的藝文表演，都讓花博百玩不厭，臺北花博會更成為國內外遊客的美好回憶。

4月4日為兒童節，本月可說是「兒童月」，爸爸媽媽別忘了抽空陪伴孩子。親近大自然是很棒的兒童月禮物，如果要帶孩子出門走走，可以參考本期的「快樂向前走 親子春遊記」及「城市裡的幽靜角落——南海學園」等報導，文內均有適合親子同遊的景點介紹；當然，歡迎親子一起動腦發揮創意，規劃家庭專屬的歡慶活動，讓生活處處充滿驚喜！

郝龍斌

目次

臺北畫刊 100/4/10

封面攝影／王能佑

No. 519

中華民國57年1月創刊

100年4月10日出刊

發行人——趙心屏

總編輯——陳譽馨

副總編輯——郭萬娜

主編——王宜燕·謝佳伶

責任編輯——林虹伶·劉詩媛

潘逸凡·連美智

美術設計——董谷音

行銷企畫——鍾齡玲·李炎欣·鄭雅萍·喬冠英

發行所——臺北市政府觀光傳播局

地址：臺北市市府路1號4樓

電話：1999（外縣市02-2720-8889）

轉7564

傳真：02-2720-5909

網址：www.tpedit.taipei.gov.tw

e-mail：taipeipictorial@mail.taipei.gov.tw

印刷——中華彩色印刷股份有限公司

新北市新店區寶橋路229號

02-2915-0123

本刊全部圖文均有著作權，
未經本刊同意不得使用或取材。

統一編號 2005700037

ISSN 00399051

中華郵政台北雜字

第1164號執照登記為雜誌交寄

每本工本費25元

● 上網填問卷 好禮送到家

親愛的讀者，《臺北畫刊》每月舉辦「上網填問卷 好禮送到家」活動，只要您到市府網站首頁www.taipei.gov.tw點選「臺北畫刊問卷」，填寫完畢就有機會獲得1份優質出版品，每月獎額10位，得獎名單將在次月問卷網站上公布，機會難得，請立即上網，告訴我們您的寶貴意見喔！

名人悄悄話

4

我生活的臺北城南

口述／林良 採訪撰文／Marina

5

話從前，畫臺北

口述／劉興欽 採訪撰文／君君

臺北短波

6

第二航廈啟用 臺北松山機場新氣象

文字整理／連美智 攝影／王能佑

7

決戰五月天！北北基聯測初登場

文／劉詩媛 圖／臺北市政府教育局提供

8

農林漁牧業普查 產業發展有希望

文字整理／謝佳伶 圖／臺北市政府主計處提供

9

夜市好味，乎你呷百百 食全十美Let's go！

文／林虹伶 圖／臺北市市場處提供



臺北照過來

10

臺北創意ing

文／邱淑宜

11

創意×街區 走進臺北桃花源

文／邱淑宜 攝影／顏涵正

18

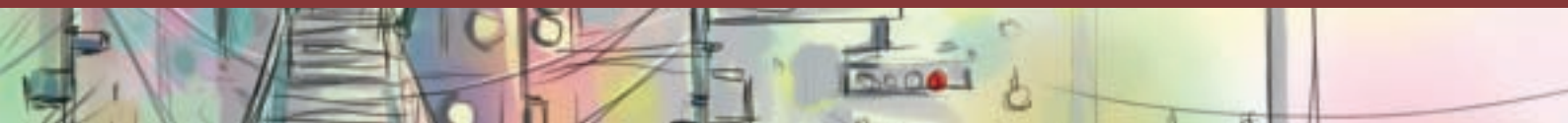
創意×建築 點亮都市新美學

文／許麗芬 攝影／許斌

26

創意×料理 「食」現美食新可能

文／何儀琳 攝影／吳金石



臺北好好玩

30

快樂向前走 親子春遊記

文／葉景豪 攝影／許斌

36

金嗓一開解百憂 唱歌好處多

文／鍾文萍 攝影／楊智仁

40

城市裡的幽靜角落 南海學園

文／宋祖慈 攝影／王能佑

44

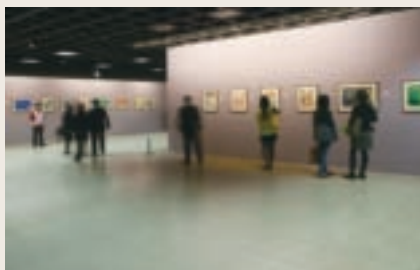
臺北綠色旅館 和房客一起愛地球

文／呂增娣 攝影／楊志雄

46

春天拜訪夏卡爾 尋找幸福密碼

文／觀止 攝影／許斌



臺北生活圈

50

再見花博 藝文展演掀高潮

文／邱淑宜 圖／花博營運總部提供

54

小學生一日跟班 走！我們去花博校外教學

文／劉詩媛 攝影／王能佑

58

全方位照顧 北市幸福措施再升級

文／林虹伶 攝影／王能佑

62

翻開書頁，閱讀臺北的身影

文字整理／連美智 圖／臺北市政府文化局提供

66

臺北有愛·交通無礙
從心出發 搭往幸福下一站

文／潘逸凡 攝影／王能佑

68

綠色臺北城 空氣更清淨
臺北市空氣品質創佳績

文／潘逸凡 攝影／王能佑

70

北村豐晴 再愛臺北一萬年

文／謝佳伶 圖／北村豐晴提供

臺北明信片

72

曾經相遇

文／周純慧 攝影／張偉銘

幸福手作館

73

舊襪不棄，變身兔子玩偶，感受童趣！

文／呂增娣 攝影／楊志雄



78

4/15～5/14市府活動行事曆

80

臺北電台4月節目表

林良

(圖／林良提供)



我生活的臺北城南

口述／林良（作家） 採訪撰文／Marina

1946年，也就是我22歲那年，因為好奇，報名教育部招考的國語推行員，考取後，就離開家鄉廈門，隻身前來臺灣。我記得很清楚，當時是搭著美國軍艦來的，在高雄登陸，隨後搭乘火車一路直達臺北。抵達臺北時，眼前的景象和我想像的不一樣，戰火後的臺北道路殘破，也沒有人行道，當時被稱為總督府的總統府，亦遭到美軍轟炸，讓我心裡很沉重。

後來，我到國語日報社工作，那個時候，國語日報位在植物園的建功神社，我漸漸愛上臺北。民國30幾年，植物園的設施還很簡陋，我最喜歡到竹子園，那裡有一片種滿綠草的斜坡，坡前還有一條大水溝，感覺很像坐在河邊，這是屬於我的祕密基地。我常坐在斜坡看書，或者和朋友一起聊天，談文學、辯文學，很過癮！一直到現在，每個週末，我都會和太太到植物園散步。植物園對我來說，有很深很深的情感。

因為工作的緣故，我一直住在重慶南路一帶，也就是臺北城南。從單身住到結婚，從平房住

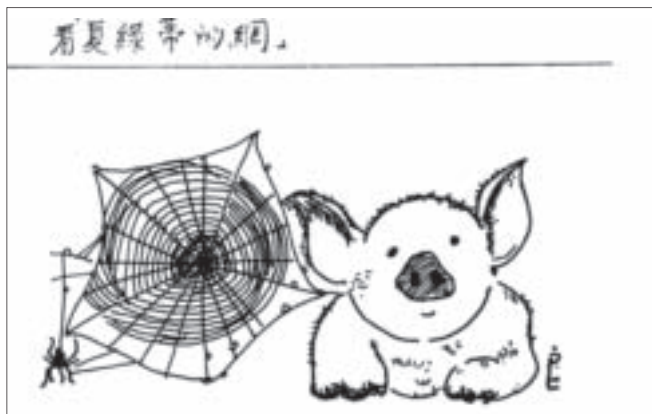
到高樓，我都沒有離開過城南。我天天走路上班，一直走到80歲退休，超過半個世紀，沿著同一條街走，看著道路和城市景觀的改變。就這樣，一天天，路寬了，車子多了，房子高了，很多時候，走著走著，許多回憶都會湧上心頭。例如，寧波西街以前有很多小吃攤，而福州街的湖州粽子和咖哩牛肉飯，味道都很棒。

比較起臺北其他區域，城南保留了老城的樣貌，比較安靜，步調也比較緩慢。此外，城南的文藝氣息濃厚，除了有許多作家鄰居，早年還有許多出版社和印刷廠，這樣的環境，對寫作的我來說，再適合不過。也就是這樣，我從來沒有想過要搬家。

我偶爾也會到臺北東區逛逛，我喜歡到鼎泰豐吃小籠包、喝雞湯，我認為，鼎泰

豐之所以成功，除了美食，還有服務生親切溫暖的笑容。這樣的笑容，在人際關係越來越疏遠的都市裡，非常需要。

就像《小太陽》這本書，我要傳遞的理念，也是一種關係，家人之間的關係。這一本39年前寫的散文集，寫的是我和太太、三個孩子加上一隻狗，在臺北生活的情形，我希望透過文字向讀者表達，每個人都要愛自己的家。這麼多年後，《小太陽》能在悅讀臺北「一城一書」活動中，獲選為2011臺北之書，代表這個理念，依舊被認同與接受，有這麼多讀者投票給我，我覺得很有福氣。



喜歡畫畫的林良，親筆所繪的圖畫：〈看夏綠蒂的網〉。（圖／林良提供）

劉興欽

(圖／劉興欽提供)



話從前，畫臺北

口述／劉興欽（漫畫家） 採訪撰文／君君

從小出生於新竹縣橫山鄉大山背村的客家庄，在早年貧困的農業時代，我必須幫忙家裡務農，是純樸的農村孩子。直到考上了臺北師範專科學校，才頭一次來到繁華的臺北，猶如劉姥姥進大觀園，但也從此與臺北結下超過半世紀的情緣。在臺北的生活經驗和所見所聞，成為我創作漫畫和兒童文學作品時，豐富且廣泛的題材。

由於早年相機並不多見，臺北生活型態的畫面鮮少被留存下來，因此，當時我以自己和母親作為漫畫人物的發想，創作了來自鄉下的「阿三哥」、「大嬸婆」，描繪他們初遊臺北的有趣經歷，重現臺北火車站、臺北圓環、兒童樂園等重要景點的原貌，這本《阿三哥、大嬸婆遊臺北》漫畫日前在臺北市立圖書館舉辦的悅讀臺北101「一城一書」活動中，獲得非文學組入圍好書，希望大家能從中清楚了解臺北市早期的輪廓。

為了將記憶中臺北的點點滴滴，化為一張張圖畫，至今我仍然沒有停止創作，期盼年輕的世代也能藉由我的圖畫穿越時空，

體會長輩們過去生活的歲月情懷。像是早期在臺北圓山動物園等觀光地區，有專門為遊客拍照留念的攝影師，在照片拍好沖洗後，再寄給遊客；以前各種貨物從淡水出海，當年沿岸渡口繁忙，於是有人在河畔的角落搭起一座座露天茶棚，這些茶座大多搭建在大稻埕碼頭附近，每到入夜時分總是人聲鼎沸，客人一邊喝著熱茶，一邊聆聽歌星動人的演唱。

在長年以臺北為家後，雖然曾一度移民美國舊金山，日子過得清閒，但是當地生活環境的樣貌和型態卻是天天一成不變，深感到「美國好山、好水、好無聊」，加上每次回國，總是看著臺北的發展日新又新，不斷地進步，充滿著令人驚喜的活力，於

是，這幾年又返臺居住。

目前在畫畫之餘，我也重享田園樂趣，利用社區一塊廢棄土地開闢菜園，在徵詢地主的同意後，先是改善土壤的土質，栽種了一些蔬菜，同時設置了大嬸婆良心攤，用來販售親手栽種的蔬果，供社區民眾自己取用、自行投錢，販售所得作為社區的慈善基金。這個愛心行動獲得不少左鄰右舍的支持，我也希望其他人能加入愛心行列，種菜不但可運動健身，又可做善事，共建溫馨祥和的社會，可說是一舉多得。



透過劉興欽的漫畫，追憶臺北早期的生活樣貌。（圖／劉興欽提供）

第二航廈啟用

臺北松山機場新氣象

文字整理／連美智 攝影／王能佑

不知不覺中，臺北國際航空站（臺北松山機場）伴隨臺北走過了半個世紀以上，眼見兩岸及國際商旅日趨頻繁，新的挑戰也接踵而至。有鑑於此，自去年3月起，臺北國際航空站開始進行三階段的整建工程，希望藉其坐擁交通便捷的優勢，在定位為首都商務機場之餘，更能真正讓旅客感受到安全、服務、滿意與效率。

今年3月在眾人期盼下，臺北國際航空站第二航廈再度啟用，專門負責國內航線的營運，與專屬國際航線的第一航廈各有所司。自此以後，不管是國內線或國際線，旅客的出入境等動線將更簡化與流暢，同時航廈內完善的空間設計，也令人耳目一新。

便利悠閒 滿足旅客需求

隨著國人生活水準提高，搭乘國內航班進行觀光或差旅的乘客亦隨之增加，為了提供來往旅客更貼近日常生活的服務，臺北國際航空站特別在第二航廈1樓設置了便利商店及餐廳，其悠閒舒適的購物與餐飲環境，不僅滿足旅客的消費期待，也一掃航空站給人匆忙紛亂的印象。

在整建規劃中，第二航廈引進連鎖店經營的理念，在航廈的國內線到站出口旁，提供了多樣便利的商品販售服務，令旅客倍感溫馨；另外，取得經營權的店家還與本土知名品牌的咖啡館合作，於內候機室餐廳供應優質咖啡飲品及餐點。有了這些貼心的服務，讓熙來攘往的旅客更便利，若是時間充裕，也可卸下匆匆行色，優雅地來一杯咖啡，享

今年3月，臺北國際航空站第二航廈再度啟用，專門負責國內航線的營運。



松山機場旅服中心提供前來北市的旅客各項貼心服務。（林新傑攝）



受登機前的寧靜悠閒。

除了便利商店及咖啡館的進駐外，臺北國際航空站預計在7月完成頂樓的戶外觀景平臺，屆時該處將會設置輕食吧，提供咖啡飲品及輕食糕點的服務，讓人好好欣賞機械巨鳥的威武英姿，身迎陣陣風撲的快感。

旅遊服務 親切友善

另外，在整建期間暫時關閉的臺北松山機場旅遊服務中心也移至第二航廈，配合後者重新啟用，提供了旅遊景點、交通住宿、套裝行程、網路查詢等觀光旅遊相關服務，現場並有旅服員

提供諮詢服務，同時陳列各類觀光旅遊資訊摺頁或小冊子，免費供旅客索取。凡此種種，傳達出臺北親切友善的城市印象。

心動嗎？臺北國際航空站歡迎您親身來體驗。

►相關資訊

●臺北國際航空站

地址：敦化北路340之9-10號

電話：8770-3460

網址：www.tsa.gov.tw

●臺北松山機場旅遊服務中心

（近第二航廈到站大廳）

電話：2546-4741

開放時間：每日08:00～20:00

決戰五月天！

北北基聯測初登場

文／劉詩媛 圖／臺北市政府教育局提供

窗外的夏蟬在樹上唧唧作響，老舊的電扇在頭頂嘎嘎運轉，成串的汗珠從臉龐緩緩滑落，手上的2B鉛筆在試卷上迅速畫填。這，是過去數個世代年輕學子的共同記憶——聯考。

隨著教育觀念越來越開放，90年度開辦的「國民中學學生基本學力測驗」藉由申請入學、甄選入學及登記分發入學等管道，讓莘莘學子卸下「一試定終生」的枷鎖。

不過，當教科書突破「一本獨大」的教育體制，學生的書包也和「一綱多本」的政策名稱一樣，越裝越多本！有鑑於此，臺北市、新北市和基隆市政府共同推動的首屆「北北基高中職聯合入學測驗」，將在5月21日及22日登場。

學生一本，教師多本

臺北市政府教育局強調，學習多元與否，關鍵不在於教科書採用多本，而是教師能否以多元教材進行教學，因此，北北基全體學校就國立編譯館審定的各版本教科書中，針對國中基測包含的國文、數學、社會、自然及英語5科，共同推薦單一版本給學校選用，落實「一綱多本選一本」政策，達到「學生一本，教師多本」目標。

除了在民國97年及99年完成2次教科書評選作業，北北基聯測已於去年通過教育部3次核備在案，並自今年起積極辦理規劃與招生工作。

考題中間偏易，成績採量尺分數

北北基聯測每年度辦理1次，舉

辦日期和第1次國中基測相同，命題方式、題型和計分方法也與國中基測無異，例如測驗學科包括國文、數學、社會、自然、英語及寫作測驗6科；前述5科均採「4選1」的選擇題，不倒扣、沒複選，試題難度為「中間偏易」；寫作測驗則採級分制，將學生寫作能力由劣至優區分為1至6等級，4級分代表達到一般水準。

另外，各科答對題數將以量尺分數呈現，範圍為1至80分，答對題數越多，量尺分數就越高；而各科答對題數和量尺分數對照表，將於5月26日晚間在臺灣師範大學心理與教育測驗研究發展中心北北基聯測專網公布，5月30日寄發成績單。



北北基聯測希望藉著「一綱多本選一本」，減輕學子壓力。

多元入學管道，自由發展青春

北北基聯測過後，三市的高中職即開始招生：第一階段為北北基申請入學、北北基甄選入學，第二階段則是北北基登記分發入學，預計9成的北北基國中學生可以順利進入高中職就讀。

至於北北基聯測成績不理想的學生，可報考第2次國中基測，並以該次分數報名全國基北區高中職聯合登記分發入學，盡情享受自由發展的青春歲月。

► 相關資訊

北北基多元入學管道

入學管道	北北基申請入學	北北基甄選入學	北北基登記分發	全國基測基北區登記分發
招生學校	三市高中職	三市設有音樂、舞蹈、美術、戲劇等班級高中職	三市高中職	三市高中職和五專
招生對象	1. 三市國中畢業生 2. 金門、馬祖地區國中畢業生 3. 華東、上海、東莞三所臺商子弟學校 ※ 其他縣市的國中畢業生不得參加此入學管道	國中畢業生	國中畢業生	國中畢業生
採計成績	北北基聯測（得加權計分）	以北北基聯測或第1次國中基測為門檻	北北基聯測（不得加權計分）	第1、2次國中基測成績擇優

臺灣師範大學心理與教育測驗研究發展中心北北基聯測專網：

tnk.ntnu.edu.tw

農林漁牧業普查

產業發展有希望

文字整理／謝佳伶 圖／臺北市政府主計處提供



農業普查辦好來，農家生活好未來！

五年一次的農林漁牧業普查，於即日起至6月10日，全面展開實地訪問工作，本次普查的對象包含所有經營農藝及園藝業、畜牧業、農事及畜牧服務業、林業、漁撈業及水產養殖業的業者，臺北市估計約有1萬4千餘家。

臺北市雖主要為都市化地區，但周圍山區仍有許多農家，包含茶葉、綠竹筍及花卉等農作物，都具有相當的口碑與特色，這些從事農作物生產或以農業生產設備、場所等提供休閒服務的單位，皆屬於普查的對象。此外，由於本普查是以實際經營生產活動者為受訪對象，若市民擁有的農林漁牧資源位於外縣市，仍請協助配合臺北市的訪查工作。

臺北市政府主計處表示，透過農林漁牧業普查，能了解農林漁牧業者最新經營現況，並據以調

整農業政策，進而改善農漁民生活環境，提高農漁民所得。尤其我國自2002年加入世界貿易組織（WTO），繼而在去年簽訂兩岸經濟合作架構協議（ECFA）以來，農漁產業面臨大環境的持續改變，透過普查，政府才能掌握農林漁牧產業的最新現況，研擬適當的產業發展政策，這就是所謂的「農業普查辦好來，農家生活好未來！」。

為辦理本次普查，臺北市動員約2百位人力，負責辦理普查各項訓練及推動工作。為了保證民眾的個人資料安全，所有普查人員都將嚴守「三不+二會」的原則，也就是「會佩戴普查員證、會遞送致受訪戶函、不會洩漏個人資料給任何人、不會詢問普查表以外的資料，也不會要您提供帳戶或存摺」。

臺北市農林漁牧業普查處籲請北市農林漁牧業相關業者給予支持與配合，若想進一步確認相關訊息，可撥打1999市民當家熱線，或向各區公所經建課洽詢。

►相關資訊

實地訪查時間：即日起～6/10

普查對象及範圍：包含所有經營農藝及園藝業、畜牧業、農事及畜牧服務業、林業、漁撈業及水產養殖業的業者

訪查方式：家戶面採派員面訪，企業面採自行填報，或由普查員面訪後代為填報。

查詢電話：臺北市農林漁牧業普查處及各行政區農林漁牧業普查所（可撥打1999（外縣市請撥02-2720-8889）轉7633、7650～7656洽詢。

夜市好味，乎你呷百百

食全十美Let's go！

文／林虹伶 圖／臺北市市場處提供

夜幕低垂，臺北各大夜市的活力才正要開始！為了讓民眾體會獨特的夜市文化，臺北市市場處特別舉辦別出心裁的「夜市好味，乎你呷百百」活動，想在夜市玩遊戲、享美食，並且有機會拿到大獎和夜市抵用券，千萬別錯過這好吃、有趣又好玩的夜市盛會！

第一個熱身的「夜市福氣人名募集活動」自即日起至4月29日展開，只要本人或親朋好友的姓名，跟夜市諧音相近或與北市饒河、雙城、晴光、華西、廣州、梧州、西昌等7大特色夜市有關，例如：葉土豪、黃饒河等，都能至市場處活動網站下載報名表，附上身分相關證明文件影本，以及200字以內敘述「我最愛的夜市」或「姓名發生的趣事」，入選的10位報名者即可獲得1,000元夜市抵用券，可在本次參與活動的夜市內使用。

本次活動一共在7個夜市展開，均於晚上7時開始，5月7日在饒河街觀光夜市、5月14日在晴光及雙城夜市，最後一場壓軸的華西街觀光夜市（包括周邊的西昌、梧



饒河街觀光夜市深受國內外遊客喜愛。

州、廣州街夜市）則在5月21日舉行。

若想要將逛夜市的感動分享給國內外友人，只要在活動時於服務台領取創意酷卡，分別於上述夜市指定地點蓋戳章，集滿7大夜市任2個戳章並轉交服務台人員，即可免費郵寄（每場活動限量500件，國外郵件限量100件）。

不用懷疑，新臺幣1元也能享用

夜市美食！饒河街觀光夜市在活動中特別推出1元促銷的活動，由4家人氣店家各提供100份美食進行1元特賣，想吃得趁早排隊領取號碼牌！另外，晴光、雙城夜市和華西街觀光夜市均舉辦集戳章抽獎的活動，只要在現場集滿戳章，即

可分別抽美食兌換券或50元夜市抵用券。

在舞台活動方面，3場活動均舉辦「愛擁抱留張照」及「玩遊戲享美食」的活動，只要到指定地點以「愛的擁抱」姿勢入鏡，即可免費拍照並列印帶回家（每場限量100組），活動前20名還贈送50元夜市抵用券或康乃馨；另外，只要挑戰舞台遊戲過關者，就可玩「無敵轉轉樂」的遊戲，參加者將有機會得到不同面額的夜市抵用券，歡迎大家共襄盛舉。

► 相關資訊

● 活動地點

饒河街觀光夜市：

八德路與塔悠路口

晴光雙城夜市：雙城街12巷巷口

華西街觀光夜市：華西街與廣州街口

● 臺北市市場處網址：

www.tcma.gov.tw



「夜市好味，乎你呷百百」活動熱鬧有趣，邀您一同共襄盛舉。

臺北 創意iNG

創意，增添日常生活的樂趣，
城市裡的任何角落，都可以是創意的舞台，
臺北市快速累積的創意動能，展示在創意街區、創意建築及創意料理上。
街區裡別心出裁的創意店鋪，陳列著新奇鮮趣，每一次邂逅都是驚喜；
獨樹一格的創意建築，呈現出設計美學，一磚一瓦蘊藏巧思；
匠心獨具的創意美食，讓佳餚如藝術品，口福眼福都飽足。
臺北創意發燒中，仔細品味，生活無限美妙！

（文／邱淑宜）



信步行於臺北街頭，你是否曾在巷弄之間，接連發現令你眼睛一亮的店鋪？它們可能是手作小店、服飾店、咖啡館或書店、餐廳、家具店，共同的特色是：深具創意、充滿設計感，從招牌樣式、門面櫥窗、店內裝潢到販售商品，都和一般店家明顯不同，讓街區散發出不一樣的魅力。這些個性店鋪群聚，形成臺北市的創意街區。

文化創意產業是臺北市最重要的新興產業之一，創意街區的茁壯，賦予城市獨特的生命力與魅

力。根據臺北市政府文化局去年年底完成的「臺北市文化創意產業聚落調查」顯示，臺北市目前已發展出11個創意街區，各具不同風格與特色，讓臺北城如同千面女郎，展現多種風貌。負責這項調查的東吳大學社會系副教授劉維公指出，透過開店、販售創意商品及服務、舉辦活動等方式，創意街區為地方增添光彩，成為城市發展的力量。

在臺北市如此交通便利之處，就有數個創意街區，讓我們跟著劉維公的導覽去逛逛吧！

走進臺北桃花源

文／邱淑宜 攝影／顏涵正



小小的玩偶點綴街區，塑造故宮與東吳大學周邊不一樣的風景。（王能佑攝）



位在永康青田龍泉街區的店家，深具人文氣息。

永康青田龍泉街區 波希米亞的人文空間

「永康青田龍泉街區」顧名思義，是指永康街、青田街及龍泉街這三條街道框構出來的街區，也涵蓋信義路2段、麗水街、潮州街及金華街的巷弄在內，區內有師範大學、政治大學公企中心、淡江大學城區部及10多所中小學，有不少日治時代的建築，以及公家單位宿舍，是一般認定的文教區。劉維公說，相較於其他街區，這裡的創意群落發展較早，文教區的屬性除了吸引茶館、畫廊及古玩店家，進駐的創意店家也多是人文藝術走向。

劉維公指出，這個街區是臺北市茶、陶文化最早開始聚集之處，多家販售東方茶的店家讓此地茶香洋溢，而金華街聚集了古董、古玩及藝廊店鋪，青田街曾是許多名人跟文學家的居所，對藝文產業來說是不錯的環境，如

磁石般吸引更多創意工作者進駐，以他們的生活態度，展現個人感的生活美學。

而這個街區店家的獨特之處，在於將人文氣息的氛圍融入經營中，很多餐廳及服飾店像是「呂桑食堂」、「大隱酒食」、「小

隱私廚」、「荳田布衣」等，都蘊含「生活藝術化」的理念；而這個街區的畫廊屬小型畫廊，比較生活化，不像大型畫廊般有時較為商業化或給人距離感。

其他的特色店家如新生南路2段的「地球樹 Earth Tree」專門販



靜靜坐落在溫州街巷弄的日式建築。



永康街的彰藝坊是全臺特有的布袋戲偶專賣店。

售公平貿易商品與臺灣設計師商品；位在永康街的「彰藝坊」則是全臺特有的布袋戲偶專賣店；龍泉街「元銀手作」的銀飾品，多出自臺灣設計師之手。個性店家多，加上永康商圈有鼎泰豐、「永康15」（即原「冰館」）及多種高人氣小吃，也讓這個街區成為國內外觀光客體驗臺北人文和美食的首選之地。

劉維公稱永康青田龍泉街區為「波希米亞的人文價值空間」，他說，因為對這個街區的多數創意店鋪老闆來說，賺大錢不是他們的目的，創業是為了追求理想、實踐夢想，這樣的老闆通常具有浪漫性格，走在這一區，常會激發人們內心的波希米亞情懷。

溫羅汀街區

「知識家」的創意

與永康青田龍泉街區比鄰的「溫羅汀街區」，範圍則是溫州街、羅斯福路及汀州路三條街道

形成的區塊，劉維公說，位處大學學區，這裡的創意工作者都有很強的自主性與反思性格，追求人文實踐的精神。他形容，這個街區的創意店家有如一間間圖書館、實驗室及講堂，創意工作者則一個個都像「知識家」，喜歡

和上門的客人講道理、談態度、教學問，走進創意人開設的書店、咖啡館或茶館，都有增廣見聞的效果，臺北市知名的古蹟茶館紫藤廬，也位在溫羅汀街區。

街區內臺灣大學及臺灣科技大學的學術需求，對街區的形成影



溫羅汀街區的創意工作者都有很強的自主性，追求人文實踐的精神，圖為獨立書店「明目書社」。



在「直走咖啡RULES」，常見關心時事的學生熱烈討論各項社會議題。

響甚大，穿梭在溫羅汀街區的巷弄，可以發現這裡獨立書店與出版社林立，像溫州街的「明目書社」，特色是販售大陸書及德文等「英文以外的外文書」；新生南路3段巷弄內的女書店，則是由一群婦女運動者及關心性別平等議題的男女共同催生，不只是一家書店，還透過講座、藝文展覽等活動，讓大家了解女性主義的各個面向。

這裡的Live house（小型音樂演出場地）也經常衝撞體制，提供多元的聲音，例如位在汀州路3段巷弄老公寓中的「直走咖啡RULES」，經營團隊「RULES」的成員多是曾參與「野草莓」運動的學生，開店的目的不在營利，而在於提供對話的平台，像店內選擇使用公平貿易咖啡豆，代表支持反剝削，這裡也常見關心時事的學生熱烈討論各項社會議題。

這個街區還有一個特點——同

志商店在巷弄中逐漸發展，像羅斯福路3段210巷內，有臺灣第一家同志書店「晶晶書庫」，以及「H*OURS咖啡館」等。

自由開放的大學學風，也讓溫羅汀街區很能接受各種新類型店家，吸引喜歡創新的創業者進

入這個街區，像位在羅斯福路推廣桌上遊戲的桌遊店以及位在溫州街的主題餐廳「執事喫茶」及「RIVER法式古董福音餐廳」。

這裡的桌遊店有「女僕之心桌遊吧」及「艾客米桌上遊戲世界」，店主都對推廣桌上遊戲充



溫羅汀街區常吸引喜歡創新的創業者進駐，圖為推廣桌上遊戲的店家。



美食家在粉樂町街區巷內開設食品雜貨鋪後，吸引其他性質相近的創意店家群聚。（王能佑攝）

滿熱誠；「執事」是日劇中服侍貴族千金的男性私人管家，「執事喫茶」標榜是臺灣第一家正統的執事主題餐廳，提供正統英式下午茶，店內所有執事都受過訓練，希望讓上門的顧客賓至如歸；「RIVER法式古董福音餐廳」是一家充滿法式風情的餐廳，店主朱小姐投注畢生積蓄在這家店，採預約制，店內不僅餐點美味，古董家具及優美動聽的音樂也吸引顧客回流，還有新人洽借這裡拍攝婚紗照。

粉樂町街區

見證創意的競爭力

粉樂町在哪裡？劉維公說，從市民大道到仁愛路4段，以及捷運忠孝復興站到國父紀念館站這個範圍，就是粉樂町，也就是臺北市東區，其命名是引用富邦藝術基金會每年舉辦的大型藝術活動「粉樂町藝術節」，這項活動以「無牆美術館」的方式，運用



前衛又個性的裝潢，常是粉樂町店家的一大特色。（王能佑攝）

街道、開放空間與店家賣場為展場，讓民眾在逛街漫步時隨時可以和藝術相遇，而創意店家的進駐，則讓消費者逛街時有尋寶的驚喜。

不同於永康青田龍泉街區及溫羅汀街區，粉樂町街區的創意主

要顯現在飲食、服飾、娛樂上。由於東區房租所費不貲、競爭激烈，店家勢必得挖空心思，才能在這裡長久立足，因此表現出來的創意品味特別不同。

這裡的個性店家星羅棋布於忠孝東路、敦化南路及大安路等

街道的巷弄中，在裝潢及商品上都有自己獨特之處，頗具東京新宿、原宿的味道，巷弄成了觀光景點，不時可見國外遊客拿著旅遊書，穿梭巷弄尋找與眾不同的個性商品。

在這個街區，性質相近的創意商家群聚的現象明顯，像美食家葉怡蘭在敦化南路的巷子內開設「PEKOE」食品雜貨鋪後，附近便接連開設葡萄酒店、義大利麵店及其他食材專賣店；臺灣設計師男裝品牌「PLaiN」店面附近，也有不少同質商店。

從社會學家的角度，劉維公觀察到各種不同風格的店家構築出粉樂町的街區拼貼感，巷弄中可以看到路邊攤及以貴婦為客層的下午茶店相鄰、手作商店店老闆與打扮入時的「辣妹系」鄰居在閒聊，足以代表臺北的多元活力，相當有趣味。

故宮／東吳／實踐街區

Old is New

跨出市中心，也有迷人的創意街區，像「故宮／東吳／實踐街區」，劉維公說，這個街區的框架不同於其他街區，以故宮為據點，引用衛星都市的概念，從故宮輻射出去的兩條路線，一是經過東吳大學到捷運士林站，一是穿過自強隧道到實踐大學，沿途不斷出現新的創意店家與景點。

劉維公將這個街區依特性分為三個小區塊，分別在捷運士林站周邊、故宮與東吳大學周邊，以及實踐大學周邊，他說，街區內的創意小店、小巷弄餐廳、公園及學校，營造出小鎮般的獨特氣息，也吸引創意店家進來。像捷運士林站周邊有手作小店、小咖啡店及潮流品牌；實踐街區則因為實踐大學設計相關學系的亮度，創意店家與學生族群創意相互激盪，商品不斷推陳出新；故宮與東吳區則因有博物館及大學學府，充滿學園氣息。

故宮近年來展現的創意令劉維



男裝品牌PLaiN藉由簡潔的日式風格，傳達品牌特色。（王能佑攝）



粉樂町街區內創意小店林立，走入其中常有不同的驚喜。（王能佑攝）



由臺灣年輕設計團隊組成的「Shadow Graph」，店內物件頗具巧思。（王能佑攝）

公稱許不已，他說，從策展、衍生商品、餐飲到服務，故宮密集採取創意的思維與作法，與知名臺灣設計團隊合作，開發蘊含文物精神與時尚風格的精品，讓古老文物以嶄新面貌走入現代人生活，展現「Old is New」的創作精神。「故宮三希堂」及「故宮晶華」則讓遊客在飽覽故宮文物之美後，也能品味美食。

這個街區散布多家特色咖啡店，從「陽台咖啡」、「庫卡咖啡」、「黑豆坊咖啡」、「Cozy Corner」、「軟糖自烘咖啡館」、「Orange看電車咖啡」、「穆勒咖啡」、「單車停靠咖啡館」、「辛西亞咖啡」到「流浪觀點咖啡」等，可說是咖啡愛好者的天堂。

巷弄之間還隱藏了文創設計店家，例如「莫內藝術工作室」、「費莉莉手創美學」、「好氏·創意整合」、「大設室內設計」等；另有特別的創意服飾店，像實踐大學所在的大直有販售設計鞋款及服飾皮包的「畫兒 Chez L'artiste」，捷運士林站附近的美德街則有臺灣年輕設計團隊組成的「Shadow Graph」，店內從服飾、包款到鑰匙圈等小商品，從設計、材質到製作，都頗具巧思。



捷運士林站周遭的手作小店，已成當地一大特色。（王能佑攝）



即使拉下鐵門，饒富創意的繪圖藝術依舊吸引路人目光。（王能佑攝）

走訪創意街區 體會生活美學

臺北市的創意街區還有西門町街區、艋舺街區、牯嶺街街區、民生社區與富錦街街區、中山雙連街區、北投街區、天母街區，文化局去年12月出版的《i 臺北創意街區地圖》一書中，對各街區有詳盡的介紹。

創意人以創意灌溉、滋養臺北這塊土地，一株株創意小苗，源源不斷地在臺北城各個角落開出美麗的花朵；一塊塊風格多元

的創意街區，是一處處桃花源，讓市民尋幽訪勝，驚喜連連。下回，當你行至創意街區，別忘了細細體會！

►相關資訊

《i 臺北創意街區地圖》：可至文化局網站www.culture.gov.tw點選業務項目→文創產業→文創藝站→i 臺北創意街區地圖下載閱讀，並可查詢各街區創意店家資訊。

創意 × 建築



URS127公店因為創意而有了新生命。



充滿巧思的裝置藝術，令人流連忘返。

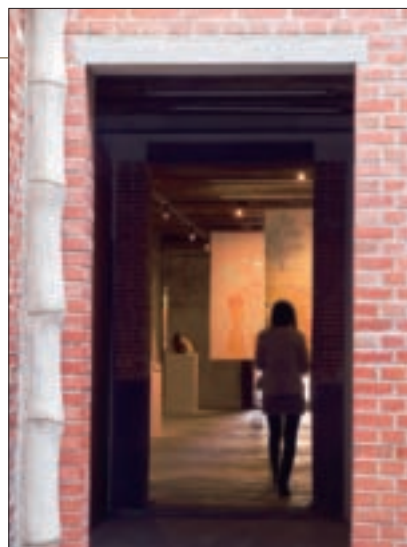
點亮都市新美學

文／許麗苓 攝影／許斌

「建築最重要還是要回到生活，建築是生活的容器，空間的使用最終還是會回到『人』身上。建築不只是殼子，而是生活的有機體，由室內到室外再延伸至整個城市。」中華民國室內設計協會理事長兼臺灣室內設計大獎主席姚政仲曾在接受媒體採訪時如是說。

的確，建築與人們的生活密不可分，承載及包容人們在食、衣、住、行、育、樂各方面的需求。從一個城市的建築設計或規劃中，即可感受蘊含其中的生活素養及質感，漫遊臺北街頭，如果能化身為城市偵探，或許就在你住家附近的巷角，或是一趟捷運或單車的輕旅行中，就能偶遇一個令你驚豔的建築設計，從中探索奧秘和趣味。

例如位於迪化街「URS127公店」的歷史空間再造及老屋再生、芝山岩社區教堂形式的資源回收站設計、以創意巧思融合複合式商業空間和大眾運輸動線的



URS127公店保有令人懷念的紅磚建築。

市府轉運站，以及可望成為未來世界劇院新地標之一的臺北藝術中心等，在在展現臺北解放僵化空間的意圖，從這些分布在臺北街頭各角落的創意建築中，我們也看到了一頁頁屬於臺北的生活方式和品味。

●年貨大街的老屋再造

URS127公店

歷史街屋轉型實驗場域

位於迪化街1段上的「URS127公店」原本是一棟歷史街屋，在臺北市都市更新處啟動「都



遊客佇立在URS127公店古老的氛圍中，感受新與舊的激盪。



屋內的大型現代裝置藝術，為老屋妝點獨特的魅力。



透過古老的建築，人們在其中找到穩定的力量。

市再生前進基地」計畫之下（Urban Regeneration Station，簡稱URS），以「再生」為主軸，在舊輪廓中注入新概念，讓原屋主以容積率轉移方式重新修復，由淡江大學建築學系經營管理，將此歷史空間變身為專供設計、建築與藝術活動使用的展演空間。

目前臺北市的URS計畫有7個據點，包括迪化街上的URS127公店、大稻埕城市書院和故事工

坊、林森北路上的華山大草原、民生東路上的菸酒公賣局中山配銷處規劃為都市創意產業育成基地、南港都市再生前進基地，以及中華路的都市跨領域交流中心等。

URS127公店於民國99年5月開幕，是臺北市首宗對外開放的街屋。本建築為3層樓長條形街屋，長約70公尺，面寬約4.5至5公尺，整體建築架構保存得相當完整。

身兼淡江大學建築系校友及店經理的陳沛欣表示，此空間原本是做麵粉生意，後來轉為販售中藥材和南北貨，如今將此私有空間打開，成為具教育意義的公共展演空間。「我們懷抱一加一大於二的理想，希望將公店聯手打造一個具有社區凝聚力的公共性建築，用藝術風氣來活化迪化街屋。」她說。

如果實地走訪URS127公店，會驚喜地發現，可以從公店1樓的迪化街前門直接穿越到民樂街後門，成為另一條捷徑。此廊道稱為「127走廊」，是各類型展覽的主要空間，兩進之間的天井則稱為「天空之埕」，從中也可看見3種不同紅磚砌築方法所構成的空間氛圍，內部陳設、屋頂枕木、窗櫺、樓梯等，也都極具建築和歷史意義。大致說來，1樓主要作為接待廳和展覽空間；2樓則主要作為座談、部分展覽空間和辦公室使用；3樓為劇團排練室，偶爾也兼作聚會及播放影片的空間。

可別以為從迪化街前門進入室內參觀展覽後就算是「參觀完了」，其實在後門還有一個口袋廣場——「127廣場」，兼具社區、教學及表演活動之用，最特別的是還有一個淡大建築系師生完成的「視牆」空間裝置，將向居民勸募而來的生活相關古物，如店家盛裝南北貨的藤編籃子、燈籠、桿秤、斷柄的蒜頭鐵杓、人蔘藥盒、窗框、瓷碗等，加以創作成為裝置藝術，宛如一個個記憶相框的縮影，成為公店的常設展。

從URS127公店的歷史空間再造中，不只看到老臺北曾經的繁華及滄桑，也看到新臺北精神的創意美學運用。誠如URS的讀音「yours」（你們的），即可凸顯出URS的精神——將空間開放給每個對於城市充滿熱情的人，希望臺北的建築創意不只形之於外觀，更能深化至整個城市心靈。

●環保精神的生活體現

城堡造型回收站

將資源回收變成寶

從捷運芝山站出站後，沿著福國路往福林橋方向步行，來到士林區名山里的芝山岩社區，沿途可見「浪漫亭」、「生態美樹館」等景觀設計，令人眼睛一亮，原本這兩處皆為荒地，在社區居民化腐朽為神奇之下，成為生機盎然的綠洲。但社區中最令人驚豔的是位於至誠路的資源回收站，以白色為基調的歐式教堂形式，乍看之下宛如小人國的夢幻城堡，令人不敢相信這是一個處理垃圾回收的地方。

「人可以改造環境，環境可以塑造人。」名山里里長廖岳表示，以往大家所認為的「藝術」似乎只存在於美術館等殿堂，大部分都高高在上，輕忽普羅大眾對美的追求其實相當生活化，若生活在美的環境中，久而久之自然能夠薰陶出美麗的心靈與社區認同，因此，「將環境景觀注入美學及創意」便成為他推動社區的重點工作，資源回收站即是令他滿意的成果之一。

芝山岩社區依山傍水，很早就具有強烈的環保意識，10幾年前



宛如教堂造型的屋頂，是芝山岩社區資源回收站的一大特色。



造型充滿童趣的回收站，成為當地居民聯繫感情的重要所在。

曾經發生社區集體抗議加油站進駐，名噪一時，從環保行動中也逐漸凝聚社區參與和環境改造的能量。

廖岳表示，從臺北市政府推動「垃圾費隨袋徵收」政策時，社區就已配合政策實施資源回收工作，之前曾經建造了一個木作資源回收站，後來因經過日曬雨淋而坍塌，追求美學創意空間的他便想要尋求突破，希望以歐式教堂或城堡為雛型，建造一個嶄新的資源回收站。於是他四處奔走，集結社區精英和志工的專業力量，設計出外觀美麗又精緻耐用的資源回收站。果然，芝山岩資源回收站的創意造型和社區內



能為環保盡份心力，居民臉上都洋溢著滿足的笑容。

的其他營造成果，讓芝山岩社區的總體營造獲得民國96年臺北市都市景觀大獎中的特別獎。

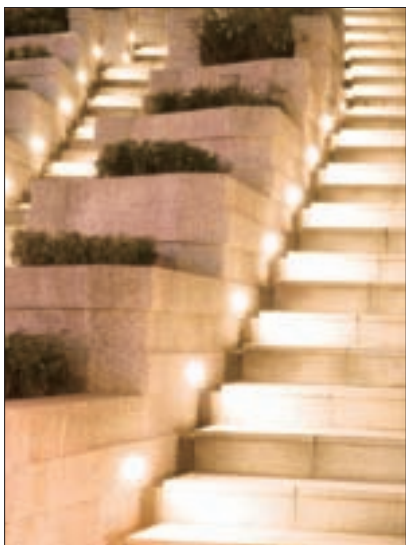
當初廖岳在考慮回收站造型時，以融入教堂造型的「城堡」諧音「成寶」，期許資源回收站能將「垃圾回收變成寶」，希望每個人都能做好環保工作，「讓都市好氣色、地球好氣候」，每個人都能生活在健康又美麗的環境中。如今，每逢假日社區回收日，婆婆媽媽及居民不只在此處回收物資，也能順便聊天聯誼搏感情，展現社區的人情味。看來，這座美麗又有創意的資源回收站，已經成為居民「快樂做環保」的樂園了。



市府轉運站的公共休憩空間，充滿設計感與創意。



透過植栽，市府轉運站為東區創造浪漫的市民綠洲。



透過草坡植栽及燈光設計等創意巧思，讓人們可無壓力地「爬」到約3層樓高的橢圓廣場。

●公共空間的動線和景觀設計

市府轉運站

「信義之瞳」看見創意美學

民國99年8月，臺北東區多了一個新的交通地標——市府轉運站，它是一個結合交通運輸、百貨商場和飯店等複合式功能的轉運中心，與捷運市政府站共構，是進入信義計畫區的主要入口及門戶。

難得的是，在這塊寸土寸金的

土地上，大樓建築主體特別釋放出一個橢圓廣場，以同心圓漸次向外旋出的方式，試圖在水平與垂直方向將戶外開放空間融為一體，搭配綠色景觀、階梯水景、律動鋪面、LED燈光和街道家具等景觀設計，營造出一個友善歡愉氛圍的公共休憩空間，也為東區創造一個浪漫的市民綠洲，而其在都市空間裡所扮演的角色，儼然為「信義之瞳」。



夜色逐漸籠罩，市府轉運站周邊也亮起屬於臺北市的建築驚奇。

參與市府轉運站設計規劃的環藝工程顧問有限公司設計總監潘一如表示，當初設計時考慮許多動線和景觀規劃相關問題，例如地面層客運轉乘、地下層捷運轉乘、地面百貨商場、地上觀光旅館出入，以及銜接2樓商場平台的主要觀景動線。由於橢圓廣場離地約3層樓高，若是直接以垂直階梯設計，行人可能望梯興歎，因此特別以漩渦水紋緩階、草坡植栽、階梯水景方式，不落痕跡地導引人們步上此空間，如此既解決大跨距高度問題，也透過水景改善微氣候，以綠意和水流營造愉悅的氛圍，到了晚上，搭配暖色調的LED燈光設計，更能製造浪漫氣氛。

此外，廣場右側有一個弧線層疊的綠色階梯綠帶，即「綠手臂」的設計，頗具山水意境，階梯頂端處與臺北101大樓相互呼



結合交通運輸、百貨商場和飯店等複合式功能的市府轉運站，營造大都會的時尚感。



透過便利的交通運輸設計，人們更易於在各地間流通。

應，夜晚時在燈光輝映中更有情調，是情侶約會的好所在。

潘一如希望透過市府轉運站的公共空間景觀設計，為東區的都市叢林注入綠意和浪漫生氣，提供都市景觀另類的創意感受。下

次若你行經此處，可別再腳步匆忙，不妨在這個都市驛站多加停歇，體會設計者的創意巧思，讓身心得以暫時安頓，重新啟動再出發的能量。

●劇院的國際競圖規劃

臺北藝術中心

未來劇院建築的國際新地標

「臺北藝術中心和臺北流行音樂中心都由北市府文化局承辦規劃，未來臺北藝術中心完成之



市府轉運站同時容納交通運輸與生活機能，是臺北市建築上的一大創舉。



市府轉運站內百貨商場的挑高空間，讓臺北更有國際化的氛圍。



北市府文化局長謝小韞解說臺北藝術中心的未來規劃，令人充滿期待。（王能佑攝）

後，將成為劇院建築的國際級地標之一，可激發表演藝術能量和提升臺灣劇場文化的國際能見度。」文化局長謝小韞在臺北藝術中心模型前侃侃而談，令人對這座「未來劇院」充滿期待。

為了充實臺北市內的專業藝文展演設施，文化局從民國86年起即開始積極推動「臺北藝術中心計畫」，歷經多任市長的努力，於96年定址於捷運劍潭站士林夜市附近。

本案創下來自全球24國、高達136位建築師參加國際競圖案的紀錄，市長郝龍斌於民國97年6月赴美參訪時，特別親自邀請哈佛大學設計學院院長Mohsen Mostafavi擔任國際競圖評選委員會主席，搭配邀請國內外知名的建築學者、大師和劇場專家組成評選委員會，在劇院建築設計及規劃理念、劇場舞臺設計及動線配置、綠建築及建築節能設計構想……等項目的考量之下，於98年8月由享譽世界的建築師庫哈斯（Rem Koolhaas）的事務所OMA與大元

聯合建築師事務所脫穎而出。目前進入細部設計書圖審查作業階段，預計整體工程約42個月完工。

從臺北藝術中心的模型設計和謝小韞的解說中可知，本案建築造型宛如一個魔術方塊般的方型量體，設計包含一座1,500席的大劇院與兩座800席供定目劇演出的中型劇場，其中兩劇場可連通組合成2,300席以上的「超級大劇場」，堪稱建築及劇場設計概念上的創舉。

由於本案基地位於喧鬧的士林夜市，其周圍環境並不適用傳統的劇場設計手法，因此，本案拋棄傳統劇院「正面+背面」的設計，而將劇場的技術裝置集中在獨立的魔術方塊之中，而魔術方塊四周則是延伸出來的觀眾席，透過管制通道，公眾可透過入口、大堂及穿越後舞臺、機房與連接其他劇場空間的公共動線，體驗參觀劇場的樂趣。此外，還可透過「魔術方塊」的波浪玻璃帷幕牆體，讓內部活動得以外

現，如此更能吸引路人參與、觀摩，相當具有創意。

未來待臺北藝術中心完工，臺北將成為國際級劇院的新地標和創意基地，屆時臺北即能匯集更多文化產業的能量，帶動更多文化商品和觀光產業發展，透過這個創意大劇場，將更加彰顯臺北市民的文化素養，臺北的文化軟實力也將成為城市行銷的新亮點。

►相關資訊

●URS127公店

地址：迪化街1段127號

電話：2550-2590

開放時間：週二至週日10:00～17:00

網址：tku127.blogspot.com

更多URS據點相關資訊，可上www.urstaipai.net查詢。

●芝山岩資源回收站

地點：至誠路2段51巷巷口旁

●市府轉運站

地址：忠孝東路5段6號

創意 × 料理



「食」現美食新可能

文／何儀琳 攝影／吳金石

雖說民以食為天，但對於許多人來說，食物不僅僅是填飽肚子而已，也可以賞心悅目，也可以別出心裁，他們將料理當成創作藝術，充分發揮了自身的技術與創意，表現在一盤盤美味佳餚裡。



室內裝潢充滿時尚設計感的PH7，與創意料理相得益彰。

天天料理三餐，很少有人能接受一成不變，幸而身在臺北，從中餐、西餐、日式料理到各種小吃，一應俱全，大宴小酌任君挑選。家傳數十年的好味道固然經典，但後起之秀發揮創意的新鮮菜色，往往也令人充滿驚喜，除了讓饕客嘗心意、品創意，也是料理之所以成為經典的必要元素。

鮮花上桌 激盪出創意蔬食

以花入菜的創意，在臺北國際花卉博覽會期間可說發揮地淋漓盡致，除了菜色令人驚喜，更有健康、低熱量等優點，讓追逐養生時尚的女性們趨之若鶩。今年1月甫開幕的PH7時尚創意料理餐廳，就是這麼一間令人驚奇的創意料理餐廳。

因為對料理有興趣，自小在美

臺北畫刊提醒您
飲酒過量有害健康



▲即使是一杯飲料，也能延伸出不同的創意表現。

▼透過不同食材的組合，就可在味蕾激盪出不同的驚喜。



PH7的「甜柚荷蘭醬烤晚香玉筍」，酸甜交錯的口感深得人心。

國生活的周書慶，不接手家族服飾事業，轉而朝向餐飲業發展，雖然才27歲，已有法國藍帶廚藝學校2年的學習經驗，也曾跟隨日本師傅習藝，因此他的料理創作混合了法式、日式與中式，各種國外空運來臺的高級食材，搭配臺灣本土的有機可食用花卉、蔬菜，激盪出一道道色香味俱全的創意蔬食。

當夜來香遇上白蘆筍，會產生什麼樣的香氣與滋味？「甜柚荷蘭醬烤晚香玉筍」就是周書慶發揮創意的料理之一。「晚香玉」也就是夜來香，以帶梗花苞纏繞著白蘆筍，襯著色彩鮮豔的荷蘭醬與甜柚，搭配可食用的新鮮花卉，在視覺上非常賞心悅目，先以水煮燙過的白蘆筍保有本身的甜味，加上晚香玉獨特的口感，微酸的荷蘭醬汁更是畫龍點睛。

「懷山竹巢五色野蔬」則充滿日式風味，每一樣小品都看得到精心製作的創意。鋪上蛋液的朝鮮薊（Artichoke）烤過之後有如布丁、珊瑚菇被包裹在一圈圈法國白蘆筍中炸得鮮甜，而甜柚與白山藥搭配更是清爽……，道道小品以簡單料理方式忠實呈現原味，加上充滿美感的盤飾，彷彿藝術品般讓人捨不得動箸。

大茶壺1樓茶餐廳 花香也入菜

搭纜車上貓空除了可以品茶賞景之外，還有茶餐可以讓你大快朵頤。年輕又有創意的阿義師，在祖父徵召下回到貓空山頭，開設大茶壺茶餐廳。曾經在港式餐廳當廚師的他，充分發揮自己的創意，做出了許多讓客人驚豔的作品，更讓Discovery國家地理頻道來臺拍攝旅遊節目時，三度專程

前往貓空採訪。

燙好的過貓灑上桂花，佐以百香果與梅粉的天然醬汁，簡單的幾種素材，在阿義師巧手下就成了「桂花野蕨百香盅」，又香又甜又酸的健康滋味，讓許多客人回味無窮，原來這道菜是朋友介紹給他的，但他覺得只用百香果味道過酸。阿義師笑著說，其實他自己很怕酸，不敢吃這道菜，但是客人都很喜歡，他也就繼續作。

另外一道由阿義師創作的紫羅蘭薰香子排，更是女性客人最愛的料理。熱騰騰的佳餚一上桌，便有一陣香氣迎面而來，淡淡的花香與胡椒香味讓人食指大動，以豬腩排先炸再與紫羅蘭、薰衣草、蔥、辣椒一起拌炒，不但香味四溢，色彩也相當豔麗，非常賞心悅目。此外，阿義師也善用



「桂花野蕨百香盅」以水果入菜，令人眼睛一亮。



有淡淡花香的「紫羅蘭薰香子排」，深受女性客人喜愛。

了貓空的茶，做出玫瑰玉鑽蝦、桂花鐵觀音炒飯，以及店裡最受歡迎的岩茶燻燒雞腿等多道美食，道道都展現無比的巧思。

「因為熟客太多了，甚至有客人一個禮拜來吃四次飯，一定要不停研發出新鮮料理才能讓客人滿意。」阿義師笑著說。因此，大茶壺茶餐廳裡的隱藏版菜單可多著呢！只要開口詢問，就會有驚喜。

創意牛肉麵 品美味更享健康

多數人心中都有一碗自己最愛的牛肉麵，除了紅燒、清燉之外，位於BELLAVITA百貨公司地下2樓的豐山雅棧，讓臺北牛肉麵有

了新的表情。

為了讓客人吃到更健康、更精緻、更不一樣的牛肉麵，一手創立「豐山雅棧」的劉國漳，選用去骨牛小排煎到5、6分熟，再加進以牛肉原汁跟一整顆南瓜泥混合做出濃郁的金黃色湯頭，此外還要加上煮得恰到好處的進口栗子南瓜，取名為「金色年華」的這一碗牛肉麵，吃起來十分甘甜。他說，因為自己愛吃南瓜，而且南瓜含有相當豐富的營養素，所以才想出將南瓜加入牛肉麵的作法。

這裡的創意牛肉麵還有另外一項，劉國漳稱之為「玉乳凝

脂」，在牛肉原汁中加入牛乳、紅棗、枸杞等養生食材，同樣使用煎過去骨牛小排，並加入木瓜增加口感，湯頭喝起來十分濃郁。他笑著說，因為想到木瓜就很自然地想到牛奶，所以當初研發這碗牛肉麵時，可說是一氣呵成。

傳統中力求突破 不一樣的清燉

即使是依據傳統方式料理而成的牛肉麵，仍因各家創意不同，嘗起來各有風味。位於大安區建國南路的七十二牛肉麵，就是一碗讓人倍覺新鮮且回味無窮的家傳美食。老闆劉曾文是第三代的山東人，從小就吃爺爺奶奶親手做的牛肉麵長大，能將這充滿回憶的大骨湯牛肉麵發揚光大，讓他忙得甘之如飴。

劉曾文端出的清燉牛肉麵，跟一般清澈湯頭印象完全不一樣。整碗牛肉湯呈乳白色，喝起來也有微微的乳香，這香氣、色澤的來源，是用牛大骨熬煮整整72小時才能得到的，也是骨頭中的鈣被烹煮出來而產生的香氣。這清燉湯頭看來濃郁、實則清淡。為了保存爺爺傳承下來的做法，劉曾文選擇在材料上發揮創意，採用比一般精鹽貴的喜馬拉雅山玫



有美味料理又位處臺北市重要觀光景點——貓空，令大茶壺1樓茶餐廳常常高朋滿座。



用整顆南瓜烹調的「金色年華」牛肉麵，令人食指大動。



劉家家傳的炒滷味，特殊的醬料和熱騰騰的口感是好吃的關鍵。



清燉牛肉麵的乳白色澤，令人胃口大開。



豐山雅棧的用餐空間如同其名，十分典雅舒適。

瑰鹽，「因為玫瑰鹽有礦物質跟微量元素，能提出牛肉湯中的鮮甜，讓湯頭更有層次感。」

除了熬湯用玫瑰鹽之外，劉曾文也大方在店內提供給客人自行使用，他說，許多老客人都是加鹽不加酸菜，以便品嘗原味，就怕破壞了大骨湯的鮮味。

劉曾文說，熬這白湯的成本很高，開店3天前就得開始熬煮且不能停火，因此店裡每天同時有3桶湯在熬煮。因為有常客太喜歡這湯頭，在客人要求下，他還以預約方式提供牛肉湯火鍋。能將牛肉麵賣成火鍋，可見這白湯魅力不容小覷。

除了乳白色的清燉牛肉湯，店裡另一道廣受好評的料理則是炒滷味。與一般常見的水燙或冷吃滷味不同，劉家家傳的山東滷味，是將切好的滷味加些花生、辣椒、大蒜及自製的祕方醬料下去拌炒，幾分鐘後盛盤上桌就是一盤香噴噴的熱菜，嘗起來口感十足且滋味濃郁。老闆說，因為山東氣候冷，所以大家不愛吃冷滷味，才會發明將滷味炒熱的吃法，徹底顛覆一般人對滷味的印象，讓愛嘗鮮的客人一試成主顧。



劉曾文讓家傳的美食發揚光大。

►相關資訊

PH7 時尚創意料理餐廳

2781-2388

貓空大茶壺1樓茶餐廳

2939-5615

豐山雅棧

8729-2738

七十二牛肉麵

2752-5970 (週一公休)

你今天過得快樂嗎？《小王子》的作者安東尼·聖修伯里曾寫道：「所有的大人都曾經是小孩，只是他們大多都忘記了。」

其實生命中有很多值得高興的事，並不難得。何妨選個晴朗的日子，帶著家裡的小朋友或自己的赤子之心，順著童年指南針，往臺北市的東南方前行，在蓊鬱的指南山腳，尋找快樂最初的模樣。

親子快樂春遊趣：

臺北市立動物園尋找快樂天堂→
貓空纜車水晶車廂踏著綠浪飛翔
→特色咖啡館孵茶鄉夢想→簡單
市集品味生活況味

09:00~12:30

永遠的快樂天堂
臺北市立動物園

「告訴你一個神祕的地方，一個孩子們的快樂天堂……」這是民國75年臺北市立動物園搬家時的紀念歌曲〈快樂天堂〉，你可能還記得它的旋律，也記得當時的不捨與感動。光陰流轉，這座



配合兔年，臺北市立動物園推出「安兔生童話世界」特展，親子同遊最開心。

快樂向前走親子春遊記

文／葉景豪 攝影／許斌

快樂天堂從圓山搬到木柵已屆25年，許多當年的小朋友至今也有了自己的孩子，但動物園魅力不減，在每年湧入的300多萬名訪客中，有人期待和出生不久的侏儒河馬及絨鼠寶寶打招呼，也有人想跟好久不見的老朋友敘敘舊，像人丁興旺的黑猩猩家族和已經搬到天堂的大象爺爺林旺等。

走進充滿野趣的大門，第一個歡迎訪客的動物，就是金雞獨立的紅鶴。牠們不但是在地球上生存了1,000萬年的古老鳥類，更是動物園搬到木柵以來不變的



金雞獨立的紅鶴，偶爾也會偷偷放下雙腳呢！



彩色遊園車帶你穿梭動物園的童趣世界。

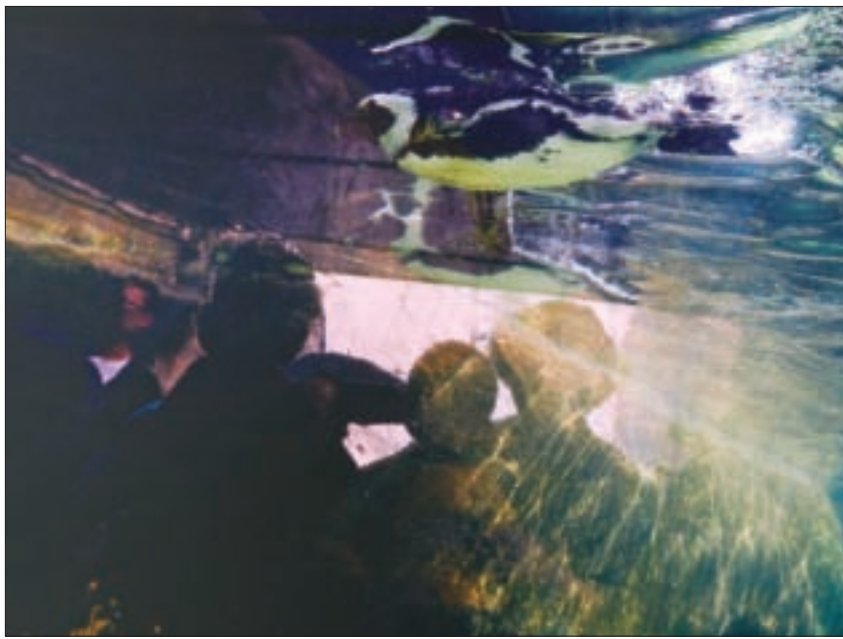


來非洲動物區，學習一種慵懶的生活方式。

迎賓大使；至於發現紅鶴偷偷放下另一隻腳的舉動，總讓大家不約而同地得意起來，這點樂趣也是數十年不變。

始終沒有改變的，還有火車造型的彩色遊園車和5元的平實票價。由於動物園坐落在稍有起伏的丘陵地，因此建議可先搭乘遊園車至鳥園車站，一路從高處往下遊逛，選擇自己喜歡的區域參觀。

首先，就往吸睛指數破表的企鵝館前進吧！今年春天，館內的國王企鵝生了一隻小寶寶——雖然這不是動物園首次孵育國王企鵝，但對於平均3年產卵2次、每次只下一顆蛋的國王企鵝家族來說，這個小生命非常珍貴。仍舊穿著咖啡色蓬鬆外套的企鵝寶寶，依偎在大家庭裡探頭探腦，好奇探索這個新鮮世界；而參觀人潮裡的爸爸，則一肩扛起想一



企鵝館總是吸引無數人潮。

睹小企鵝廬山真面目的孩子。隔著一扇玻璃窗，兩個世界的親子關係生動地互相呼應。

除了國王企鵝，剛報到的新生還有侏儒河馬「小侏」。去年9月15日誕生的牠，是動物園第一隻人工哺育成功的河馬，而且園方還在河馬媽媽因乳頭發炎無法餵奶時，趕緊接手以蛋白質濃度更高的配方代乳餵食，直到河馬媽媽康復後，才重返照顧幼子的崗位；寒流來襲時，牠不但帶著小

侏躲進展示場角落，還會躺在外側為小侏擋風。

非洲動物區的黑猩猩也展現了家族向心力——黑猩猩即使成年後，仍習慣母女同住，至於在外打拚的兒子，每當遇到挫折，也總是會返家取暖；而獲得家人支持的黑猩猩，在打鬥中更容易勝利！此外，園方還特別製作黑猩猩族譜，讓爸媽帶著孩子在黑猩猩的小社會裡，看見最強韌的家庭連結。



為孩子留下一張與企鵝比高的珍貴回憶照吧！



黑猩猩的社會裡，有可媲美人類的家庭連結。

夜行館也於今年1月一口氣添了兩名生力軍，那就是來自南美洲的絨鼠寶寶！絨鼠寶寶一出生就會跑會跳，最高可彈跳至1.5公尺高，遇到驚嚇時則會噴尿；而絨鼠寶寶備受寵愛的原因，還包括牠們長得和兔子很像呢！

到動物園找老朋友，絕對不能漏掉大象爺爺林旺，牠的展示區就位於教育中心的地下1樓，那裡陳列了牠的標本及許多遊客與林旺爺爺合照拼貼出來的大象圖案。這隻在緬甸出生的亞洲象，在長達86年的生命裡，承載了數個世代的共同記憶：有人在林旺爺爺的見證下完成終生大事；和林旺爺爺合照，是每本家庭相簿裡幾乎都有的珍藏；每年10月的林旺爺爺慶生會，也總是湧入大批老朋友。無奈林旺爺爺終究還是在民國92年的春天，離開了大家，令人不勝唏噓。

今年適逢兔年，教育中心1樓

的特展區也順勢推出「安兔生童話世界——2011兔年特展」，介紹兔子的種類、行為、兔子與人類的關係、兔子帶來的危機和保育、養育兔子的相關問答等。展

區內還設計了互動遊戲，兼具趣味與知性。

兒童動物區也蓋了一座「TO兔樂園」，展示荷蘭兔、侏儒兔、垂耳兔和獅子兔4種品系的家兔。



溫柔穩重的大象，是家族合照的最佳背景。



來「安兔生童話世界」，遇見可愛的兔子！

荷蘭兔又稱「道奇兔」，脖子上繫著一圈白圍巾；頭大身小的侏儒兔僅有1.5公斤重，讓人直呼「好可愛！」；相較於侏儒兔的短小耳朵，垂耳兔的特徵是扁平臉上掛著長長耳朵；獅子兔則有著絨毛頸圈，儼然是兔界的萬獸之王！

無論童年離你有多遠，都請用一個上午的時間反璞歸真，在動物園裡重拾面對世界的純真與堅強。

►臺北市立動物園

地址：新光路2段30號

電話：2938-2300轉630（遊客服務中心）

13:00~13:50

踏著綠意滑翔
貓空纜車水晶車廂

夠堅強的人就要勇敢接受挑戰，如同某支廣告所言：「如果我們一輩子都只敢挑有把握的事做，那你怎麼知道你的能耐在哪裡？」在遊逛完動物園後，搭乘貓空纜車水晶車廂嘗試感受雙腳離地飄浮的刺激感，是個不錯的選擇！

全長4.03公里的貓空纜車，沿途設有動物園站、動物園內站、指南宮站和貓空站4個停靠點，首尾



貓空纜車水晶車廂，帶你盡覽貓空綠色世界。

2站的垂直高度差有275.2公尺，全程約需25分鐘，乘客可從空中飽覽貓空茶園的美麗景致。自民國96年開通至99年底，搭乘人次已突破800萬大關，而去年底推出的「貓纜之眼」水晶車廂，更掀起另一波熱潮！

顧名思義，水晶車廂就是地板為透明玻璃的車廂——別擔心，這種地板實際上共有3層強化玻璃，厚度約48公釐，並通過歐洲CE安全認證；唯一需要擔心的，只有自己是否具備足夠勇氣。

在目前運轉的147個車廂中，「貓纜之眼」水晶車廂共有30輛，平均2至4分鐘即可提供一班載客；但因強化玻璃重達213公斤，每輛水晶車廂的限制乘車

人數也從原先的8人縮減為5人。由於水晶車廂正熱門，所以需先抽號碼牌，再按指定時間進站購票；至於等車的空檔，則可順遊一旁的兒童育樂中心文山園區，或到另一側的水舞區欣賞半小時一次的水舞噴泉。

水晶車廂滑出車站，緩行在繁茂樹林之上，如同徜徉於一床鬆軟綠毯。隨著窗外的城市色彩逐漸抽離，周遭景致的輪廓卻越來越純淨，心情也變得開闊許多；其實，快樂就是這麼簡單！

►貓空纜車動物園站

地址：捷運動物園站西南方約350公尺

電話：8661-7627



貓空Café巷的原木桌椅，凝聚溫暖氛圍。



貓空閒的咖啡，一點都不馬虎！

14:00~16:00 這裡不只有好茶 貓空咖啡館

誰說造訪貓空只能品茗？兩個貓空長大的孩子，就在世代與茶為伍的山間，各自開了一間特別的咖啡館，讓咖啡與茶混搭出迷人況味，也讓茶鄉的傳統與現代撞出新火花！

位於貓空茶館一級戰區的Café巷，前身是常見的茶藝餐館複合空間。老闆阿銘在4年多前返鄉，想要翻轉一般人對貓空茶館就像生猛土雞城的刻板印象，打造一間舒服自在的咖啡館，便著手改裝原先作為卡拉OK的空間。這兒有原木桌椅搭配大扇落地窗，還巧妙使用屏風、竹簾，將狹長的室內空間劃分成三個風格各異的



貓空Café巷的童趣角落。

區塊，從鄉村夢幻、可愛童趣到復古風情，讓每個人都能找到屬於自己的悠閒午後時光。

提到Café巷的餐點，首推季節限定的雪霸草莓鬆餅，鮮紅欲滴的草莓配上現烤酥軟的鬆餅，再淋上香醇煉乳，交織出口感豐潤的酸甜滋味，大人小孩吃了都眉開眼笑；而下午茶套餐中，則有適合親子共享的手工小餅乾。

阿銘表示，這個構想其實源自女朋友的姪女——晴晴。晴晴喜歡畫畫也喜歡吃餅乾，她的媽媽為了讓女兒吃到健康又方便食用的餅乾，不但嚴選純蛋奶食材，還將餅乾調整到適合小朋友一口吃下的大小。因為這樣的貼心設計，讓手工餅乾越來越受歡迎，陸續推出黑糖、果醬、杏仁果和起司等口味；但因為手工餅乾是用小烤箱慢慢烘焙，一次一盤、一口一個，數量不多，可是愛心滿滿！

貓空閒是另一家獨樹一幟的露天咖啡館。8年前，念建築的老闆張志榮回到貓空，利用家中視野絕佳的荒地，構築自己的創業夢想。他先是說服家人讓自己在臺北的知名茶山賣咖啡，又花了近1年時間學習咖啡煮法和拉花技

巧；就這樣，一點都不馬虎的香醇咖啡，在貓空緩緩飄香。

在啜飲咖啡的同時，更能將城市景致盡收眼底，無論是坐落在對面山頭的貓空纜車站，還是前方的繁華市街、高聳的臺北101，都讓大小朋友興致勃勃地尋找熟悉的建築，以及家的方向。

►Café巷

地址：指南路3段38巷33-5號

電話：2234-8637

►貓空閒

地址：指南路3段38巷34號

17:00~19:00 簡單卻不簡單 信義公民會館簡單市集

搭乘纜車折返動物園站後，建議可取道信義快速道路，只要約莫10分鐘的車程，便可抵達臺北101附近的信義公民會館，在懷舊的眷村記憶裡，找到未來的城市新哲學。

每兩年舉辦一次的簡單生活節，已成為臺北市近年來時興的文化活動之一，為了讓這個概念在城市扎根，主辦單位從去年7月推出「簡單市集Simple Market」，



信義公民會館，是老眷村變身後的新藝術空間。

結合專賣有機農產品的農學市集和手作雜貨的創意市集，在每個週日午後熱鬧展開，地點就在信義公民會館的中央廣場。

簡單市集提供一個販賣夢想的平台，或許是無法大量生產的手工藝品，或許是堅守品質的農作物，又或許是尚未成熟的新興樂團；「做喜歡的事，讓喜歡的事有價值」，正是活動想傳達的理念！農學市集裡，可以買到超市

賣場少見的涼拌菜，像是在陽明山栽種、尺寸迷你但口味清甜的日本蘿蔔，還有阿里山直送、鮮黃飽滿的節瓜；創意市集則可挑選充滿童趣的吊飾、明信片或印花T恤。

今年1月，主辦單位更承租信義公民會館C館，策劃了長期經營的生活型態空間「好，丘」，每週二至週日皆有營業，在映著窗外綠意的老房子裡，提供簡單卻扎



農學市集販售最新鮮的自然美味。

實的貝果、熱湯，還有臺灣原創的設計小物。

回家前，來這裡逛一圈市集，買幾種新鮮蔬果，帶小朋友品嚐一球天然的冰淇淋，或只是躺在山丘的草地上，看著雲彩慢慢將晚霞捲去——原來，親子同在的地方，就是最快樂的地方！

►信義公民會館

地址：松勤街54號

電話：2758-2609（好，丘）

►簡單市集

營業時間：每週日 14:00～19:00

網址：www.streetvoice.com.tw/Simplemarket



從貓空纜車動物園站取道信義快速道路，約莫10分鐘車程即可抵達信義公民會館。



四四南村的記憶，靜靜迴旋在信義公民會館的每個角落。



金嗓一開解百憂 唱歌好處多

文／鍾文萍 攝影／楊智仁

採訪協助／士林社區大學 一番歌唱訓練班

無論《超級星光大道》還是《超級偶像》、《明日之星》……，電視臺的歌唱選秀節目數年來不知捧紅了多少愛唱歌的年輕學子、市井小民。而或許是清新質樸的素人歌聲，令人感到新鮮、可及性高，熱潮影響所及，願意花錢拜師學唱歌的人越來越多。

教唱多年的資深老師李富強說，其中固然不乏是為了一圓明星夢而學唱，更多人卻是希望「以歌會友」、「以歌紓壓」，把唱歌視為拓展人際關係、紓解生活壓力甚至培養膽量、自我成長的重要管道之一。

這畫面肯定不陌生：在聯誼聚

會、交際應酬甚至是搭車旅行等各類社交場合上，只要搬出卡拉OK，在影音強力催化下，氣氛往往熱鬧滾滾、歡笑不斷。有人像是天生好手，一支麥克風在手，酣「唱」淋漓欲罷不能，架式不輸專業藝人；有人卻是瑟縮害羞、毫不大方自信，巴不得躲起來，只求別被點到名。

「因為知道自己唱得不好呀！怕出洋相，只好拚命拒絕別人，掃興事小，重要的是心裡覺得對別人很失禮又充滿挫折。」說這話的是前電視新聞主播陳明華，她是士林社大歌唱訓練班的新進學員，有趣的是，幾乎每個人見到她都問同一個問題：「像電視



學員聚精會神地聆聽老師的指導。



唱歌不僅可以紓壓，也能拓展人際關係。



用腹部發聲才是正確的發聲法。

主播天生已經具備圓潤厚實的嗓子與訓練優良的清晰咬字，難道唱歌還得從頭學起？」陳明華正色地點點頭：「說話是一回事，唱歌又是另一回事，完全是兩種不同的專業。」

發聲正確 歌聲美妙之本

士林社大歌唱班老師何樺，以及在數個社區開設歌唱訓練班的前音樂製作人李富強一致表示：「很少人天生唱歌就像歌星一樣，都要靠苦練的。一般人要

唱得順耳好聽，只要不斷觀摩練習，進步一定看得到。」

李富強說，除非是為了進軍演藝圈而進行的專業訓練，否則一般民眾學唱歌，無非是希望將來有機會在聚會場合一顯身手，順便交朋友，心情上是十分輕鬆的。因此以課程設計內容來說，實際演練都比理論重要得多，無論是「超級星光歌唱技巧班」還是「卡拉OK輕鬆唱」，學理部分通常穿插在課堂中，或者邊唱邊教，以免沈重枯燥的樂理削減了學歌的樂趣。

歌人人會唱，唱得好不好可是另當別論。唱歌最怕音域太窄，「高音上不去，低音下不來」。老師們表示，聲帶薄的人天生聲音細而高，反之則低而沈厚，每人天生條件不同，但都可以透過每日的「發聲練習」來拓寬音域。從低音開始，不斷升高音階，直到唱不上去為止，但不要過分勉強，以免傷及聲帶。唱的時候，「要用腹部發聲而不是喉嚨，這就是最重要的『丹田呼吸法』」。

陳明華一邊示範：手按著肚



仔細瞧，大家不是在開會，是在開口學唱歌。



有樂器的伴奏，唱起歌來也更有勁了。



除了練唱，認真做筆記也很重要！

子，吸氣時肚子突出，吐氣時肚子凹入，肩膀和胸腔保持不動，發聲時要用力拉長音，直到力盡，換氣再唱。如此反覆好多次，要感到腰腹微微痠疼，才算正確，發音部位正確，聲音便顯得渾厚有力；唱到高音處，讓聲音從丹田通過鼻樑到達頭部，會感覺頭部微微酥麻震動，這就是所謂的「共鳴」，每日勤加練習，音域就會越拉越寬，能唱的歌自然就越來越多了。

唱歌更怕五音不全，慘的是通常旁聽者清，當事者自己卻聽不出來。李富強說：「這往往是因為丹田太弱，無法控制發音的力道，也很難照著自己的音感唱出來，透過丹田練習通常能改善。」正確的發聲法不只有益歌聲，對於老師、律師、電話客服、市場調查等需要多說話的工作，還可有效避免發聲不當而導致喉嚨沙啞、聲音強度變弱、聲音耐力變差等職業傷害。

以歌抒情 更勝千言萬語

歌唱班大多是一堂課教一首歌，有的以卡拉OK伴唱帶，有的以電子琴現場演奏教學，老師會自製簡譜標注歌詞分句、轉音滑音、換氣位置、口形變化等，由老師帶領學員分句唱譜唱詞，熟悉歌曲旋律節拍，培養音準音感，練習輪唱，最後每個學員都得上台接受驗收成果才能下課。因此雖說是輕鬆學習，為了不在眾人面前漏氣，不管是阿公阿嬤還是學生、上班族，無不戰戰兢兢認真做筆記，一遍一遍反覆練唱直到滾瓜爛熟！

選歌也是一門學問。何樺在士林社大開了7年課，從老歌〈梨花淚〉、〈媽媽請你也保重〉到〈你把我灌醉〉、〈你是我的花朵〉……教唱過不下數百首歌，她表示，選歌的重點在於「快慢交錯」，讓學員習慣不同的旋律節拍，上課氣氛也會更活潑，而且由於男女天生音域有別，適合的歌曲也不同，「男生歌」、「女生歌」得輪流安排，「連續兩個星期唱陳昇，或連續唱江蕙，可是會被抗議的！」她笑著說。

現在終於可以把一首〈月娘啊請你聽我講〉從頭到尾漂亮唱完，讓陳明華十分自豪，還能接受「點唱」；在銀行上班的楊美珍一開始連拿麥克風都會發抖，現在遇到同事拱她上台表演，台風穩健得「什麼歌都不怕。」還能一邊說笑一邊唱，中氣十足。從怯懦膽小到如今的落落大方，唱歌帶給她的自信，早已遠超出當初的預期。

學唱歌，實在是「坐而言不如起而行」。正如一名社大學員說的，唱歌不是光看書、背理論就會的，再詳實的文字敘述，都不如老師當面、即時的矯正呼吸、發聲、節拍、音準來得精準有效。老躲在浴室或被窩裡練唱不是辦法，要讓歌聲一新，跟對老師練唱，那就對了！



學員在老師的鼓勵下，盡情地唱開懷。



學員們無不認真地一遍一遍反覆練唱，直到滾瓜爛熟。

►裝備教室

- 穿著以舒適寬鬆為佳，避免緊繃或過於束縛的材質影響發聲；參加比賽或正式表演時，不妨配合歌曲選擇搭配服飾，在視覺上更有加分效果。
- 練習絕對是唱好歌的不二法門。KTV是「練功」的好地方，財力充裕者則可添購家用伴唱機，或許多早覺會、社區公園等附近鄰里的露天卡拉OK，不妨自行洽詢。
- 勤於練唱之餘別忘了護嗓。盡量遠離菸酒及辛辣刺激性食物，避免在過度嘈雜的環境中說話，以免不自覺提高聲調傷

害聲帶，平時練唱時最好隨時準備溫開水潤喉，並可適度運動增加肺活量。

►相關資訊

士林、松山、文山、中山、北投、萬華、大安、中正社區大學均有相關課程開課或招生中，詳情可洽社區大學課程聯網：

www.ccwtp.edu.tw



科學教育館舊館的圓頂造型頗似北京天壇，建築語彙反映融合現代科學與傳統文化的努力。



城市裡的幽靜角落

南海學園

文／宋祖慈 攝影／王能佑

南海學園是市區中結合了自然與人文的文教區，園區內有國立歷史博物館、國立臺灣藝術教育館、教育廣播電臺、國立臺灣科學教育舊館、前教育資料館；周邊緊鄰臺北植物園、林業博物館、228國家紀念館（原美國文化

中心）、郵政博物館、楊英風美術館，以及建國中學、國語實小等校區，是臺北市少見的文教機構密集地。

日治時期，南海路建立了植物園（原稱臺北苗圃），是臺北市較早開發的區域。到了民國時

期，政府為推動文化建設，由當時的教育部長張其昀規劃興建社教機構，選擇在距離總統府、司法院所在的首都核心區不到1公里距離的植物園腹地，成立了南海學園。

園區中除了日治時代留下的建



南海學園結合人文與自然風貌，景致優美。（圖／國立歷史博物館提供）

築，主要館舍都是1950年代的作品，建築表現了當時追求「民族風格」的特色，以仿中國古典式樣為主。其中建於1956年由建築師盧毓駿設計的科學教育館，圓頂造型似北京天壇，建築語彙反映融合現代科學與傳統文化的努力，是當時重要的公共建築。隨著時代進步，館舍逐漸不符合使用需求，科教館已於2003年遷至士林新館，舊館則於2006年指定為市定古蹟，目前待整修後，將以再利用方式重新對外開放。



南海藝廊展出許多國內外的藝術作品。



找個時間前往南海藝廊小天壇展場藝術教育館，補充藝文能量。



史博館前佇立著象徵傳統文化的石獅。



逛累了，不妨到史博館的荷風閣賞景休憩吧！



瀋陽故宮文物展《大清盛世》，重現大清皇朝的歷史與藝術之美。

戲劇啟蒙地 國立臺灣藝術教育館

國立臺灣藝術教育館興建於1956年，創設時稱為國立藝術館，是推廣學校藝術教育的文教機構，1984年更名為臺灣藝術教育館。開館初期，鄭曼青在這裡開國畫展，胡適、李抱忱博士等人也都曾在此舉行過演講。

藝術教育館設有南海劇場、南海藝廊、南海戶外藝廊、南海藝廊小天壇展場。由南海路的南海學園大門進入，正對著路底的南海書院，之前曾作為閱覽室或小型演講場地，目前為藝術教育館南海藝廊展場的一部分。南海書院歷經了數個時期，原址在日治時代曾是建功神社，後來加蓋整修為中國傳統樣式，以小天壇展場的圓頂建築最具代表。這座建築曾經作為國立中央圖書館、國立教育資料館的館舍，陸續因為規模不夠，這些文教機構也紛紛

遷往新館。噴水池前的大大理石碑上還刻著：「中華民國之教育根據三民主義以充實人民生活……」的教育宗旨，彷彿在為這半世紀的文教發展默默見證。

南海劇場在臺北市還很缺乏表演場地的年代，曾是臺灣表演藝術重要的發表場地，例如，1976年雲門舞集曾在此演出、1980年則有蘭陵劇坊開始發表作品。南海劇場屬於中型劇場，適合舞台劇演出，也是歷年舉辦大專院校話劇比賽的固定場地。當年剛回國執教的賴聲川為第一屆國立藝術學院戲劇系打響名號的作品《我們都是這樣長大的》和《過客》，就是在藝術教育館上演，驚豔了戲劇界。而26年前首演的《那一夜，我們說相聲》票房轟動一時，連加演場都一票難求，也是藝術教育館「盛況空前」的紀錄之一。

在臺北市表演場地逐漸豐富多元之後，南海劇場的使用率也相對降低，目前作為各級學校音樂會或戲劇公演使用，仍然為非商業取向的表演活動提供舞台。

回顧這一頁頁戲劇發展的歷史，藝術教育館雖不是目前最新或最完善的劇場，但在許多人的心中卻是無可取代。

歷久彌新 國立歷史博物館

半個世紀以來，與植物園荷花池相映的國立歷史博物館一直深受民眾喜愛，它也是南海學園的主要建築之一。它的原址在日治時期是一棟木造建築「臺北商品陳列館」，主辦商品展覽來促進貿易，功能類似現在的世貿中心。1955年利用原有建築設立「文物美術館」，開館之初因為政府撥交文物尚未到位，館方也沒有經費蒐購文物，一度以文物模型或複製品代展，還曾有「真空館」之稱。

1957年改名為「國立歷史博物館」後，陸續改建成中國宮殿式的鋼筋水泥建築，並啟用「國家畫廊」；創館10年之後，歷史博物館的建築面積已是創館時的7倍，重簷式屋頂搭配綠瓦紅牆，展現華麗典雅的建築特色。館藏方面，來自政府機關及社會賢達的捐贈文物也絡繹不絕，每年並固定編列購藏預算，目前館藏文物約6萬餘件，範圍涵蓋華夏文物、臺灣文物、原住民文物及國際文物等豐富多元性；年代則從最遠古的史前、商周、唐宋、元明清，乃至現代及當代藝術。

國立歷史博物館1樓為特展區，近年結合民間資源策辦國際性特展極有口碑，包括大家仍記憶猶新的《馬諦斯特展》、《驚艷米勒——田園之美畫展》、《燃燒的靈魂·梵谷》等展覽。另外，史博館屢次創下國內博物館界單項展覽參觀人次的最高紀錄，如來自西安的兵馬俑特展3個月展期曾創下106萬人次的參觀紀錄。

特展區目前展至5月1日的瀋陽故宮文物展《大清盛世》，是史博館與瀋陽故宮博物院締結為姊妹館的合作展出，此次由瀋陽故宮豐富的文物藏品中，精選了甲冑兵器、御用實物、霓裳佩飾等，呈現出大清皇朝的歷史與藝術之美。

史博館2樓的「國家畫廊」去年才重新整修啟用，即日起至5月8日展出《人巧勝天——齊白石書畫展》，也值得細細欣賞。想找個幽靜的空間小憩，不妨前往3樓的荷風閣，這裡是居高欣賞植物園荷花池美景的最佳地點，也曾是與史博館關係密切的畫家張大千，最喜歡在荷花盛開時現場揮毫寫生的位置，「荷風閣」匾額便是出自他的手筆；另外，2樓的「忘言軒」提供簡單餐飲服務，可在此欣賞荷花、品味美食。

南海學園對臺北市民來說，就像一個熟悉的老朋友，在園區內散步，會遇見相約來看畫展的銀髮長輩，或是興奮地發現樹上的小松鼠；走進展覽館內，則可細細欣賞千年文物。它或許不是最新穎，但絕對親切，因為用自然與文化服務大眾的熱情款待，一直沒有改變。

►南海學園小檔案

●交通方式：捷運淡水線中正紀念堂站1號出口轉南海路步行，或捷運小南門線小南門站3號出口。

●國立臺灣藝術教育館

地址：南海路47號

電話：2311-0574

網址：www.arte.gov.tw

開放時間：09:00～17:00，週一休館

●國立歷史博物館

地址：南海路49號

電話：2361-0270

網址：www.nmh.gov.tw

開放時間：10:00～18:00，週一休館



齊白石於1924年的創作〈芙蓉四蟹圖〉。
（圖／國立歷史博物館提供）

臺北綠色旅館 和房客一起愛地球

green

文／呂增娣 攝影／楊志雄



曾被《富比士》雜誌評選為最令人期待的亞洲旅遊勝地——斯里蘭卡，其境內的知名飯店日前因採用綠色環保建材，並實施垃圾回收再利用等環保措施，榮獲多項國際性綠色標章認證。

談起愛地球，近年來國內觀光業者的綠色環保意識也不斷抬頭，行政院環境保護署更提出「綠行動傳唱計畫」，邀請各地旅館業者踴躍響應，規劃各種住房優惠方式，希望藉此吸引入住的旅客一同加入愛環保、護地球的行列！

住客響應綠行動 優惠多多

綠行動傳唱計畫的具體實行方式，乃是從住客最常使用的備品開始，期望能宣導讓住客自備如牙刷、牙膏、洗髮精、沐浴乳、香皂、刮鬍刀、浴帽、髮刷、拖鞋等用品，由於這些私人性的物品，都是一次性使用完便需丟棄的，若是住客能攜帶自己的用品，少用消耗品，也能間接減少垃圾；另一項則是針對續住房客建議不更換被單、床單、毛巾，一天少洗幾件被單及毛巾，省下來的水量積少成多，不但能直接降低水資源的消耗，更可減少因洗滌所產生的廢水排放量。

在臺北市府積極的宣導與鼓勵下，目前臺北市已有不少旅館業者參與此次計畫，像丹迪旅店、大安森林公園店及天津店、台北馥華商旅松江館與南港館，以及



倆人旅店於房間毛巾架上的掛牌，提醒住客毛巾可選擇不更換，減少環境污染。



鼓勵住客自帶備品，是綠色旅館新趨勢。



續住旅客的被床單及毛巾，不天天換洗，不但省水、省電也省荷包。

倆人旅店（立德北投溫泉飯店）等，紛紛在環保節能領域提出實際且可行的做法。

台北馥華商旅松江館副理于澄宇表示，馥華商旅自民國97年開幕以來，便提供自備備品的住客房價優惠的活動，凡是自備備品，以及續住同意不更換床被單的住客，除了大型展期及農曆春節、特殊假日外，不分平假日都可享有200元的房價折扣。

丹迪旅店天津店副理張熙強則表示，自今年3月10日起，提倡住客自備盥洗備品，只需於事先訂房時表明會自備盥洗備品，或者續住不需更換床單，即可享優惠折扣——當然，房間還是會請工作人員幫忙清理打掃，但是以不更換布巾被單的打掃方式為原則；若是客人更改要求，則會取消此優惠方案。至於詳細的優惠內容，可洽詢飯店服務人員。

倆人旅店 「軟硬」兼施做環保

除了針對備品與床單上的環保做法，甫於去年10月才開幕的倆人旅店在硬體上也以節能綠活為設計考量。總經理林樹波表示，早在規劃飯店時就優先考慮到營運後能減少能源消耗的設計方式；像是飯店的壁面採用了大片落地窗，窗內則加裝遮陽簾，就是希望讓室內引進大量的自然光源，減少白天在照明上使用的電力，而日照太強或者暑熱之際拉下簾幕，不只能遮陽，還兼具降

溫的效果。

而飯店入口處、車道旁遍植的綠色植物，例如山芋、綠竹等，多是取自鄉間不需施肥且便於照顧的野生植物，一方面可美化環境，一方面具有圍籬的功用。

倆人旅店因坐落在北投溫泉區中，熱呼呼的湯泉自然是特色之一，在溫泉的加溫使用上，旅店也採用較為環保的熱泵設備作為輔助加熱裝置，有效地減少能源的消耗。

除了在公共區域實行綠化，客房內也看得見旅店在環保節能上的用心與巧思，像是採用熱水管線流通處所設計的毛巾架，能加速毛巾乾燥的速度，續住的房客不需更換，即可使用溫熱乾燥的毛巾。林樹波說：「這樣的設計，正是希望可以增加住客不更換毛巾的意願；另一方面，若是房客清晨起床就有溫暖的毛巾可以擦手洗臉，應該會覺得很舒服！」這麼貼心又環保的設計，足以看出倆人旅店在節能環保上的用心。

愛護地球是每個人的責任，除了越來越多觀光飯店業者有此共識，期望大家在日常生活中也能秉持環保節能的生活態度，讓我們的地球永遠不老！



利用熱水管線流通處所設計的毛巾架，可加速毛巾乾燥的速度。



飯店壁面大片採光，讓室內能引進大量自然光源。



倆人旅店的戶外植栽，為住客築起一道綠色圍牆。

►相關資訊

●台北馥華商旅松江館

地址：一江街3號

電話：2511-8896

網址：www.fwhotel.tw

●丹迪旅店天津店

地址：天津街70號

電話：2541-5788

網址：www.dandyhotel.com.tw

●倆人旅店（立德北投溫泉飯店）

地址：幽雅路11號

電話：2897-3611

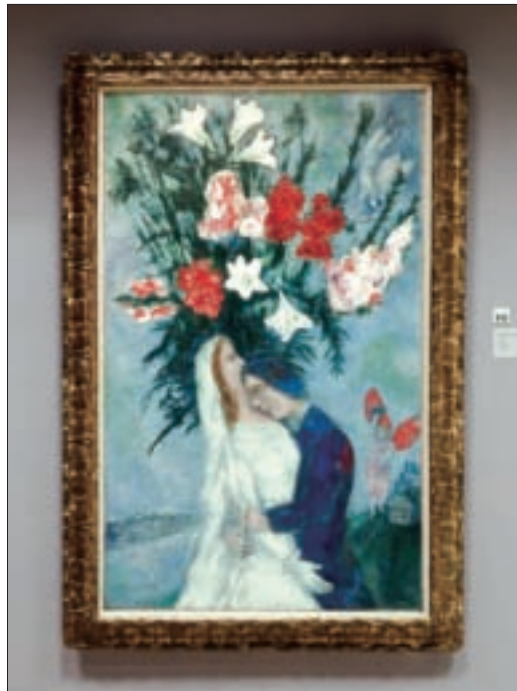
網址：www.leaderhotel.com

●綠行動傳唱計畫網站：

greenliving.epa.gov.tw/GreenLife/WalkSing/Gaction.html



故宮大展「生日快樂——夏卡爾的愛與美」，讓人擁有春天的繽紛好心情。



夏卡爾花束與戀人主題中的作品——〈即將結婚的愛侶〉。

春天拜訪 夏卡爾 尋找幸福密碼

文／觀止 攝影／許斌

Marc Chagall

四月微風輕輕吹，是出外踏青的好時節。你知道嗎，春光不只躲在綠林、花海中，也藏在國立故宮博物院裡。來一趟故宮博物院，欣賞「生日快樂——夏卡爾的愛與美」展覽，俄國畫家夏卡爾（Marc Chagall, 1887～1985）色彩明亮、充滿詩意的畫作，絕對讓人擁有春天的繽紛好心情。認識夏卡爾與他豐富多彩的繪畫藝術，現在正是時候。

初見夏卡爾的畫，宛如走進夢幻世界。他的畫風柔美抒情，被人稱為「愛的魔術師」與「夢的詩人」。大畫家畢卡索曾稱讚他

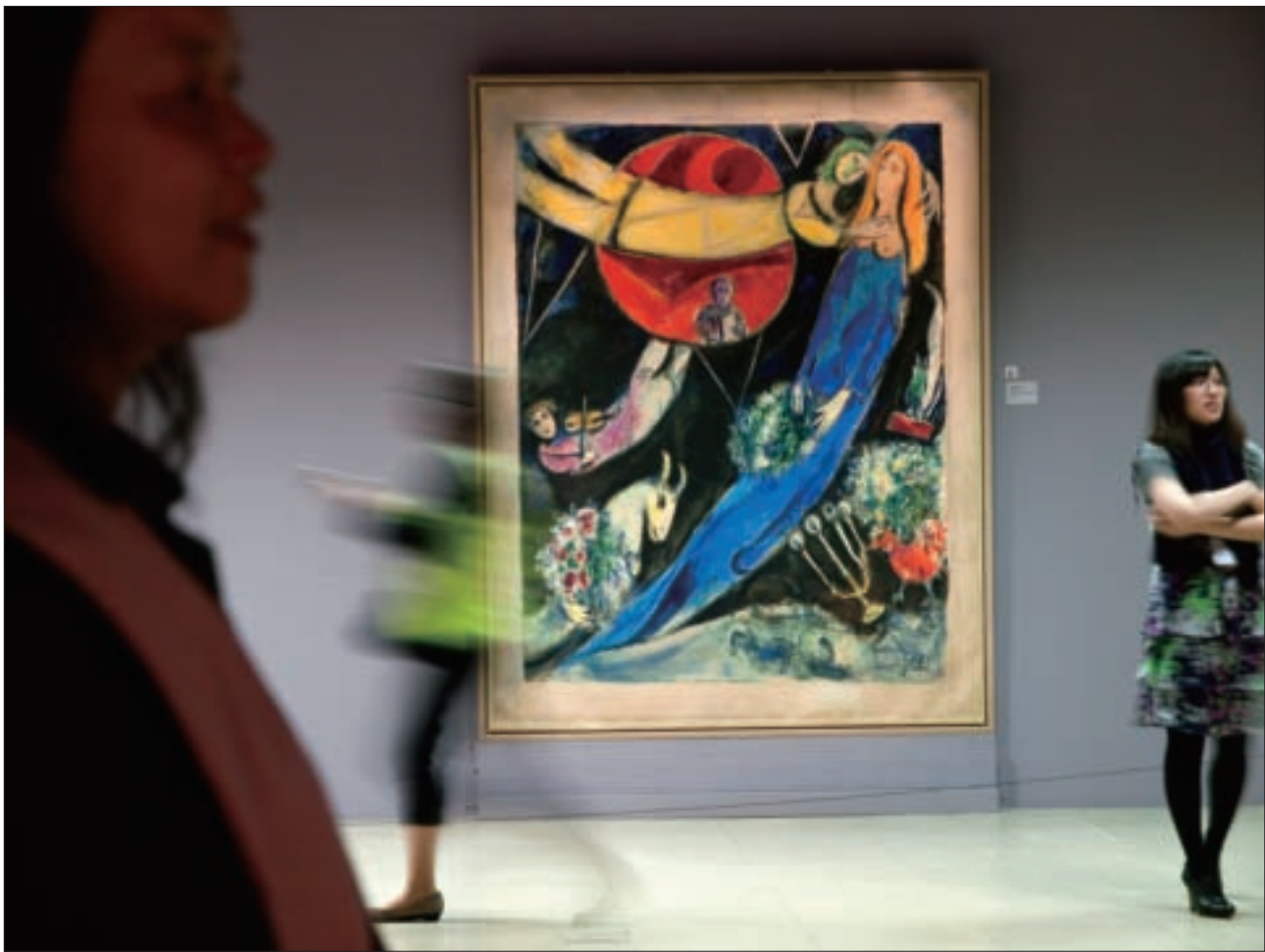
是「20世紀最擅長運用色彩的藝術家」，更被超現實主義藝術家奉為引領繪畫思想的先驅，他的創作不僅僅是在描繪一個情節，更是一種夢想。他在意的不是現實生活中的景物，反而一再地描繪夢境、記憶與幻想，甚至連自然界中的尋常事物，都被賦予神話式的聯想。

夏卡爾畫作中的景物，時常飄浮在虛空之中，並擅長利用天使、花束、動物等插畫符號，將畫面填滿，充滿一種天真而怡然自得的氣息。他也在畫布上將世間的色彩發揮得淋漓盡致，把強烈、

濃郁、充滿光感的色彩引入畫面，他年輕時，多用原色作畫，成熟時期的作品則顯得繽紛明亮，宛如澄澈、動人的樂曲，叫人陶醉。此次畫展共展出118件作品，分為5大主題，包括「故鄉與異地」、「花束與戀人」、「畫家與動物」、「音樂與戲劇」、「詩情與畫意」。

家鄉記憶反覆出現 畫出對故鄉的思念

夏卡爾流著猶太人的血液，1887年出生在俄國的小鎮維台普斯克。他一生中住在故鄉的時



夏卡爾畫作中的景物，時常飄浮在虛空之中，圖為〈紅與黑的世界〉。

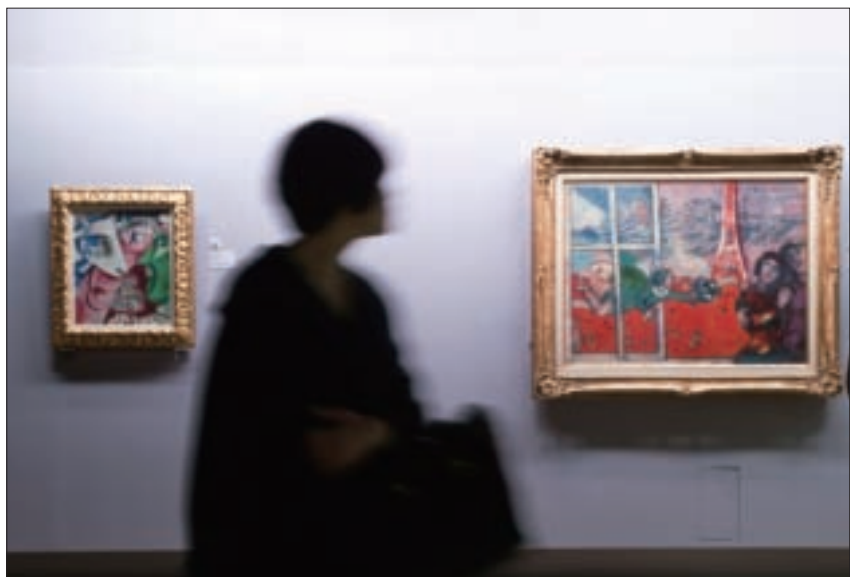
間不長，家鄉的景物卻深深烙印在他的腦海裡，並反覆在他的作品中出現。他曾說：「雖然我的藝術在我們的家族生活中無足輕重，但他們的生活、舉止，卻深深影響了我的藝術。」

1911年，夏卡爾前往巴黎留學，當時巴黎是世界的藝術中心，他在這裡見識到野獸派的狂野色彩、立體派的分割技法，更在羅浮宮領略到前輩大師們的傳世之作，他學習到以新的技法創作，表達對故鄉的懷念。

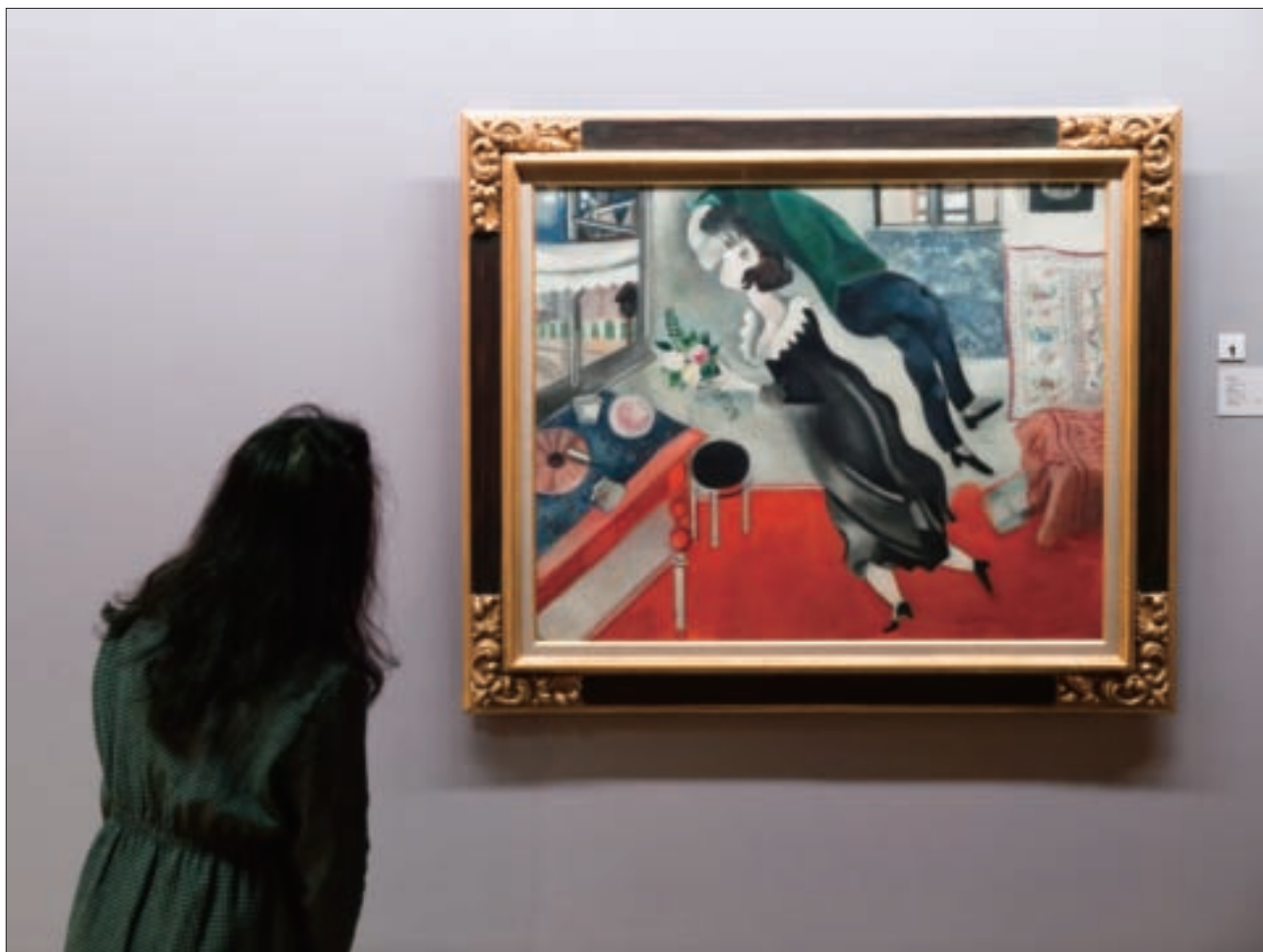
夏卡爾早期的代表作〈我與鄉村〉，受到立體派、野獸派繪畫觀念極大的影響，他把對故鄉的眷戀，鉅細靡遺地表現在畫中，房舍、教堂、樹木、山崗、荷鋤的農夫、擠羊奶的少女，被組織在分割的色彩中，他把物體形象重疊、倒置，任意放大、縮小，給人一種幻覺般的奇想。其他作

品如〈藍翼的時鐘〉、〈維台普斯克城鎮上空〉，也都表現了對故鄉的印象。對於巴黎的景象，他也有深刻的描繪。〈艾菲爾鐵塔的新婚夫婦〉中，夏卡爾與妻

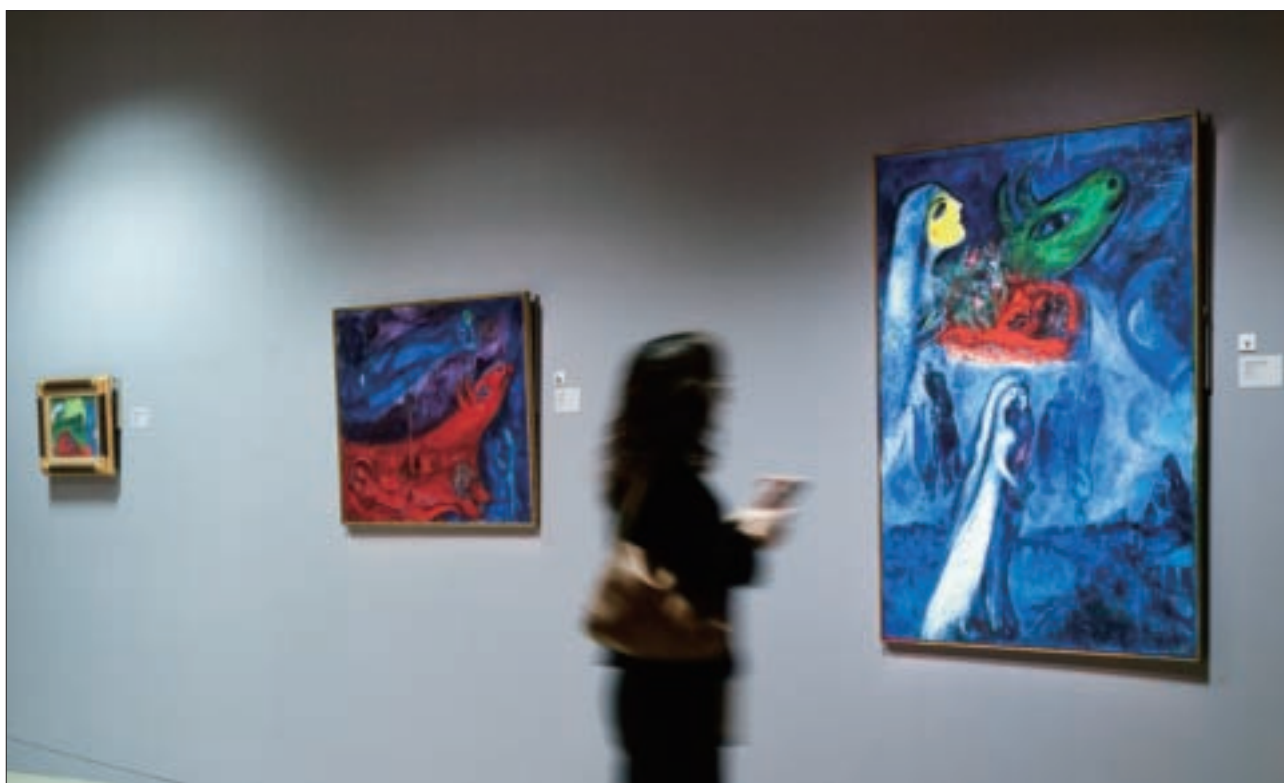
子依偎在巴黎鐵塔旁，一旁還有天使送來愛的花束，紅色的溫暖色調使畫面洋溢濃濃的幸福氣氛。



夏卡爾故鄉與異地主題中的作品——〈我與鄉村〉（左）與〈艾菲爾鐵塔的新婚夫婦〉（右）。



〈生日〉是夏卡爾最膾炙人口的代表作，畫面中夏卡爾急於親吻蓓拉，兩人輕飄飄地飛了起來。



夏卡爾的故鄉與異地主題，反映出他對故鄉的思念及對巴黎的印象。

花束隱藏愛情魔力

散發出幸福的光芒

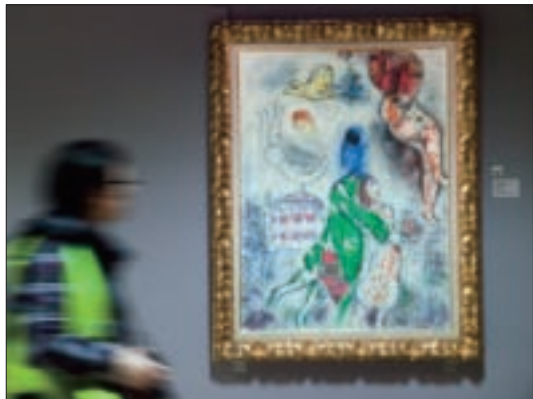
夏卡爾歷經兩次世界大戰，也曾因猶太人的身分，遭受納粹迫害。儘管這個世界帶給他許多磨難，但是他始終懷抱樂觀與希望，在繪畫中尋找解放心靈的樂土。他的畫作充滿愛情的魔力，特別是1923年到1930年定居法國的時期，在第一任妻子蓓拉的陪伴下，是他一生當中最快樂的時光，這種幸福感，也在「花束與戀人」的主題作品上表露無遺。

〈生日〉是夏卡爾最膾炙人口的代表作，畫作表現他28歲生日當天，未婚妻蓓拉帶著鮮花為他慶生的場景。畫面中，夏卡爾急於親吻蓓拉，兩人輕飄飄地飛了起來，逗趣的姿態表現了畫家天真的幽默感。〈即將結婚的愛侶〉作品中，也表現了夏卡爾與妻子堅定的愛情，他們在巨大的花束前緊緊擁抱，背著紅翅膀的天使再度送來祝福。夏卡爾曾說，蓓拉是第一個送他花的人，對他而言，花就是一種能在幸福之中發出光芒的生命。

動物圖像承載了靈魂

憧憬樂手身分畫中現

在「畫家與動物」的系列畫作中，可發現公雞、馬、母牛、山羊等動物形象一路相隨。無論是駝著戀人的馬匹、正在引吭高唱的大公雞，獻花的藍色驢子，都是他熱衷描繪的對象。據說這和他信奉猶太教哈西德教派中的神



即使在現實生活中遭受許多磨難，夏卡爾的畫作卻充滿了樂觀、希望與愛情魔力，圖為〈歌劇院的人物〉。



夏卡爾作畫也寫詩，有「詩人畫家」的稱譽。

祕主義有關，也有藝評家認為是受到俄羅斯民間寓言的影響。但是他刻意描摩動物的細節，反而以一種不合現實邏輯與比例的手法，讓動物圖像反覆譜出夢境般的詩歌，每一種動物，也彷彿承載著夏卡爾的靈魂與情感。

夏卡爾深受家庭影響，音樂在他的一生中扮演十分重要的角色。他的外祖父是教會唱詩班的領隊，努西叔叔喜歡拉小提琴，他也曾經夢想成為歌唱家、小提琴家。縱使兒時願望沒有實現，但長大後離鄉，他不斷描繪提琴手等樂手的景象，彷彿在滿足內心對這些角色的嚮往。

他和劇場的淵源也很深，曾為劇團設計舞台布景與服裝，並為巴黎葛尼葉劇院完成穹頂壁畫，他同樣熱愛馬戲表演，從「音樂與戲劇」系列畫中，可看出以小丑、街頭藝人、馬戲團為主題的創作。事實上，夏卡爾的畫布就像是他的舞台，戲劇效果渾然天成，就連那些點景的人物、動物，也一如舞台上的配角，將畫面布置得十分引人入勝。

詩情畫意巧妙結合

洋溢浪漫田園風

在定居巴黎時期，夏卡爾與許多文人相交友好，他喜歡作詩，加上畫中充滿詩意，被人稱為「詩人畫家」。他曾為自己的詩作搭配24幅木刻版畫插圖，出版印製「詩集」，巧妙結合詩意與畫意。而他的石版畫與木刻版畫，最能彰顯他的文學涵養，常用於文學作品的插畫，使書頁間閃動著繽紛的視覺效果。他對藝術的追求毫不懈怠，直到八十高齡，還嘗試木刻版畫，搭配手工壓印紙片、布料拼貼，創造獨特的繪畫語彙。

在「詩情與畫意」主題展區中，可以見到夏卡爾為西元二、三世紀的希臘作家朗格斯（Longus）的傳奇田園小說《達夫尼與克羅埃》創作的版畫，看著這一系列的作品，讓人彷彿置身浪漫的田園風景中。

欣賞夏卡爾的畫展，讓人心情甜蜜滿溢，清舞飛揚，正是春天裡最自在浪漫的視覺享受。

►相關資訊

時間：即日起~5/29 09:00~17:00

地點：國立故宮博物院圖書文獻大樓特展室

網址：chagall.ishow.gmg.tw

再見花博

藝文展演掀高潮

文／邱淑宜

圖／花博營運總部提供



臺灣早期的生活樣貌，在《水的記憶》中重現。

2010臺北國際花卉博覽會進入最後倒數，從去年11月開園以來即強力吸睛的藝文展演活動，到了最後半個月，依然令人目不暇給，流行館——遠東環生方舟的《國家地理頻道花博特展》呈現出環保精神、閉園秀《水的記憶》宛如一首流動的詩歌，加上

各表演場地多種風格的節目，花博藝文從開始到結束，場場精彩！

《水的記憶》引燃共鳴

隨著天氣暖和及花博閉幕在即，遊客大量湧入，晚上留園遊客不在少數，每晚於大佳河濱公園區生態劇場演出的閉園秀《水的記憶》，也成為熱門表演活動，還沒看過的遊客，可要把握最後機會。

《水的記憶》是縱橫水上30年、已在55個國家演出的法國水上烏托邦劇團（ilotopie）首度與臺灣藝文界合作，共同為臺北花博會創作的「默劇」，整場表演沒有台詞，而是以〈甜蜜蜜〉等大家耳熟能詳的音樂，及臺灣各時代的象徵符號如簑衣、鋼筋、滑鼠等，表達30、70年代及當代



《水的記憶》融入許多引發民眾共鳴的復古元素。（王能佑攝）



花博閉園秀《水的記憶》演出形式相當特別。

臺灣人民的生活樣貌。

法國水上烏托邦劇團成立於1980年，是一支由演員、雕塑家、舞者、音樂家等共同組成的團隊，目標為在公共空間中進行藝術行動。為了《水的記憶》，導演Bruno Schnebelin從來到臺灣、認識臺灣開始，尋找美麗寶島的動人特色，並與臺灣藝術家王嘉明等共同發想劇本，一同創作出這齣專屬臺灣觀眾的作品，參與演出的39名演員全在臺灣徵選，而生態劇場是花博園區僅見的水舞台，演員在淺水池中表演，演出形式相當特別。

《水的記憶》藝術總監林克華表示，生態劇場的水不湍急、不急速，看似靜默，實則緩緩流動，象徵時間的推進，在大水池裡隨著水車轉動流水演出，宛若

一頁頁擷取自人生的故事，演員們就在這時光之流上，回顧及面對我們曾有與現處的生活。

配合劇情，《水的記憶》更設計能引發臺灣觀眾共鳴的經典代表物，例如台鳳牌罐頭及棒球等，做成巨型水上浮台承載演員。以這些直接的視覺符號，帶領觀眾進入演出的意涵中，道具及部分服裝也故意以不成比例的尺寸呈現，除了帶來強烈的視覺感受，更藉此表達幽默感及遊走於真實與童話間的趣味性。

►《水的記憶》

時間：即日起～4/25，週日～週五20:30，週六18:30、20:30
地點：大佳河濱公園區生態劇場

寶特磚方舟進駐花博

花博最後檔期適逢4月22日世界地球日，流行館——遠東環生方舟與國家地理頻道合作，在壓軸檔期推出《國家地理頻道花博特展》，除了播映國家地理頻道為臺灣拍攝的首支綠建築紀錄片《偉大工程巡禮：臺灣環生方舟》，還有寶特磚方舟——ForEver希望永續號特展。

流行館——遠東環生方舟是臺灣第一座零碳排放的環保建築，締造7個世界之最紀錄，遠東集團特別與國家地理頻道合作拍攝紀錄片《偉大工程巡禮：臺灣環生方舟》，詳實記錄遠東環生方舟的設計理念、興建過程及建築特色，這是國家地理頻道第一個報導臺灣環保建築科技的紀錄片，也是第一部收錄在〈偉大工程巡

禮》系列中的臺灣建築，同時也是2011年〈世界地球日特輯〉系列中率先起跑的環保紀錄片。

這支紀錄片於3月22日在流行館舉辦首映會，臺北市長郝龍斌期許《偉大工程巡禮：臺灣環生方舟》能讓國際看到臺灣的綠建築實力。這支紀錄片即日起在國家地理頻道以34種語言在168個國家播出，把臺灣人的環保夢想與創意推廣到全世界，流行館於每週二晚間7時，也會在2樓看台播放這支紀錄片供遊客觀賞。

《國家地理頻道花博特展》

還有一項特別的方舟展，展示和流行館同材質的寶特磚方舟——ForEver希望永續號，小方舟停泊在大方舟裡，「舟中舟」的展覽別開生面，也傳達臺北花博會的環保精神。

流行館——遠東環生方舟是遠東集團以回收特製的PET寶特磚打造而成，寶特磚方舟——ForEver希望永續號和遠東環生方舟系出同門，同樣是「小智研發」公司設計，由寶特磚組構而成，製作則由遠東集團、小智研發與國家地理頻道聯手合作，是國內首見

由寶特磚製成的環保方舟，也是充滿創意的環保藝術品，與遠東環生方舟相輝映，推廣環保愛地球精神，將與擁有世界之最佳的環生方舟，激盪出花博園區最吸睛的環保浪潮，為流行館再創新焦點。

►國家地理頻道花博特展

時間：即日起～4/25

地點：圓山公園區流行館——遠東環生方舟

特色節目搶先報

圓山公園區百藝廣場

►每日10:30、11:10、15:00、15:40

4月18日～21日 昇平五洲園《百花爭豔偶戲千萬變》

以全新的故事配合小朋友的生活經驗發展劇情架構，藉由劇團多元多變的演出風格，呈現布袋戲表演的另一種形式。

4月25日 臺北市業餘民間藝術團隊《花神醮》

以臺灣民間「作醮祈福」的習俗為本，描述花神降臨人間的場景，重新設計編舞，將傳統神轎遊行重新演繹，以旗幡開道、鑼鼓壓陣、神將飛仙的風範一一呈現在觀眾眼前，演出豐富熱鬧。

新生公園區夢想庭園

►每日11:00、14:00、16:00

4月14日～17日 琴園國樂團《活力臺灣》

以中西合併、古今交融的演奏形式，讓傳統國樂呈現新風貌，在多彩多姿的繽紛氛圍中，無論是笛、簫、揚琴、琵琶，還是二胡，當絲竹管弦齊鳴時，令人感受國樂與時並進的動人魅力。

4月18日～19日 小丑默劇團《五彩花仙子精靈音樂魔術歌舞劇》

呼應花博的主題，由大地之神、五彩花仙子、精靈及魔王等角色，在熱鬧的嘉年華盛會中，演出一齣實則探討環保、綠化永續大地的戲劇歌舞劇。

4月23日～25日 身聲劇場——無所不擊《環遊嬉戲·樂鬧大地》

平底鍋、水桶、鐵桶、瓶瓶罐罐登場，成為音色各異其趣的打擊樂器，融合肢體舞動的活力展現，與鍋碗瓢盆一起飛舞，敲擊出一場饒富趣味的打擊音樂饗宴。



(圖／王能佑攝)



(圖／小丑默劇團提供)



(圖／身聲劇場——無所不擊提供)



寶特磚方舟——希望永續號即日起在流行館展出。(王能佑攝)



在《偉大工程巡禮：臺灣環生方舟》紀錄片首映會中，模特兒身穿環保材質服飾，呼應綠環保。(劉佳雯攝)

大佳河濱公園區行動巨蛋

►每日 14:00、19:00

4月16日 御鼓坊《撼天動地》

於中國傳統鼓術中，融入日本太鼓、非洲鼓、西洋打擊樂節奏的精華及中國傳統樂器笛子、二胡等音樂元素，並加入豐富的肢體與技巧變化，結合現代與傳統，發展出多元化鼓藝新音樂。

4月17日 蠟舞劇場《速度》

以「速度」為創作主題，舞台上滿地的牛皮紙是作品的創意起源，編舞者們在遊戲中探索速度，在樂趣中發展出對時間、距離與演進的觀點，充滿挑戰與異於以往演出的趣味。

4月19日～20日 蘭陽舞蹈臺北團《蘭陽舞影》與金岳國小泰雅舞蹈隊《夢夢夢》

《蘭陽舞影》演出內容含括蘭陽舞蹈團40多年來各階段最具特色的作品及舞風的演變，讓觀眾重溫蘭陽精湛與動人的舞藝表現；《夢夢夢》則以改編自泰雅族部落的真實故事，Momo透過夢成為一名優秀的獵人、找尋到真愛，藉由夢的啟示，帶領部落族人躲過一場災難。

4月21日 梅門功藝坊《梅門武舞魔幻絕藝》

由李鳳山師父指導，結合魔術展現充滿炫麗、逗趣、夢幻感性與大型功夫幻術，並將精湛武藝帶入舞蹈之中，還有屢次在國際大賽中拿下金牌的梅門小俠童子功飛舞刀棍，是目不暇給的功夫大會串。

4月23日～24日 臺東寧埔國小原住民舞蹈團《花·火》；屏東泰武國小古謠傳唱隊《憶大武山》

位在臺東及屏東的2所小學，聯袂到臺北花博會演出精彩的原住民歌舞，臺東寧埔國小以阿美族傳統舞蹈演出花之靈與火神的故事《花·火》，屬排灣族的屏東泰武國小則帶來悅耳動人的天籟美音，是一場兼具視覺與聽覺的藝文饗宴。



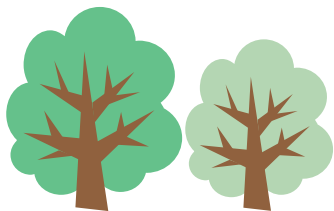
(圖／蠟舞劇場提供)



(圖／蘭陽舞蹈臺北團提供)

►相關資訊

2010臺北國際花卉博覽會官網：
www.2010taipeiexpo.tw
因篇幅有限，本文僅報導部分花博藝文活動；若展演有異動，請以花博官網公告為準。
線上花博：vr.2010taipeiexpo.tw



小學生一日跟班走！我們去花博校外教學

文／劉詩媛 攝影／王能佑



耶！跟同學一起逛花博囉！

8點59分37秒、38秒、39秒……終於，歷經半個多小時的等待，我們就要踏進花博園區了！記得上學期學校也辦過校外教學，那時我們到圓山公園區和美術公園區逛爭艷館看花藝作品、去寰宇庭園區環遊世界，還到舞蝶館欣賞《百合戀》，那是講魯凱族百步蛇的故事，女主角則是「芭樂」公主……好啦！這是我們班給她取的綽號，她其實叫作「巴冷」。這學期，我們的目標是新生公園區跟大佳河濱公園區……

啊！剩下3秒鐘了！3、2、1，衝啊——

臺灣，美麗的家

「老師，人好多喔！我們要排很久嗎？」

「老師！未來館在哪裡啊？還沒到嗎？」

「往前直走，那三棟木房子的其中一棟就是了……大家跟緊，別走丟了！」

早上9點鐘，園區匝門一開，頭

編按：經典閩南語歌曲〈一支小雨傘〉的日語原唱——橋幸夫，為東洋花藝能在臺北國際花卉博覽會盡情綻放而讚歎不已；臺日觀光大使翁倩玉不僅見證臺灣軟實力，更到名人館追憶好友鄧麗君；著名散文作家余秋雨稱讚花博是讓所有成人都回到童年、所有兒童都回到天真、所有社會都回到自然，將美麗、親切及智慧組合在一起的地方……。

這些，是大人眼中的花博，但你可知小朋友又是如何看花博？他們最喜歡哪座展館？最在乎哪些事情？對哪個表演節目最感興趣？

臺北市政府為了不讓孩子缺席，努力促成全市各級學校在上、下學期各舉辦一次花博校外教學。且讓我們化身為臺北市延平國小6年1班學生，拋開「大人」這個身分，試著從孩子的角度，看他們眼中看到的花博！



新生三館真好玩，夢想館下次來！

戴遮陽帽、穿得很休閒的哥哥姊姊、叔叔阿姨和阿公阿嬤三三兩兩從我們身旁「超車」，往花博最熱門的新生三館直衝而去，看得我們越來越心慌。來不及和周遭的燦爛花海合照，我們只能跟著老師的腳步越走越快；幸好，除了中年級的學弟妹穿著學校制

服，我們6年級也有自己的班服，而且每班顏色都不一樣，像我們1班是上面有可愛麻糬人的藍色T恤，非常好認。

未來館種了臺灣熱帶、亞熱帶、溫帶和高山等地區的植物，頂樓還有利用高科技控制溫度及濕度的未來廚房。雖然很多植物



中高年級的同學一起出來玩，好熱鬧！

我們都不認識，只覺得裡面有個地方很冷很冷（老師說那是模擬高山植物的生長環境），可是我認為能把原本生活在各地的植物都搬到屋子裡，這點還蠻酷的！歐俞均也說，她終於和曾出現在自然課本上的藏類「本人」面對面，不再只是憑空想像，令她印象深刻。

在天使生活館裡，大家被超炫的高畫質影像包圍，銀幕上播映臺灣的壯闊雲海、翠綠高山及清澈溪水等景致，讓人不禁讚歎這座小島的美麗……喔！還有還有，當「卡哇依」的貓咪動畫出現時，我們邊大呼牠們跳的「花博舞」很可愛，邊忙著用手機或相機拍照——這可是6年級畢業前最後一次校外教學，大家恨不得多留下一些影像，無論是回家跟爸媽分享，或者偶爾拿出來取笑同學都很有趣！

之後，老師還帶我們走新生三館屋頂的「青青步道」——雖然大家最想看的其實是運用互動科

技設計的梦想館，但那些hito展館都必須大清早就來排預約券，對中、高年級一起出來校外教學的我們來說，比較不可能，所以就先爬上屋頂看看風景，再找時間拜託爸媽帶我來玩囉！

外星人降臨 泡泡龍現身

經過這次校外教學，我發現花博除了展館好看，表演節目更讓人high翻天！像逛完花茶殿後，老師就帶我們去參加大佳河濱公園區的「幸福毛毛蟲大遊行」，那些打扮得超像外星人降臨地球般誇張的遊行人物，引起大家不斷尖叫——有人是覺得大肚子企鵝、會找人玩猜拳和丟接球的貓咪，以及冒牌的蝴蝶姊姊很可愛，因此發出興奮尖叫；但有人卻是被「起肖」山頂洞人跟濃妝豔抹的踩高蹺鷹人，嚇得發出驚聲尖叫。

不過，無論是哪種尖叫声，會眨眼的彩虹毛毛蟲跟這場遊行，都讓我們班和中年級的學弟妹留



天使生活館裡的影像超炫！



「幸福毛毛蟲大遊行」裡逗趣的角色，引起大家不斷尖叫。

下深刻印象，即使到了4、50歲，應該都很難忘掉吧！

另一個暴動現場，則是下午在新生公園區夢想庭園上演的「歡樂魔法泡泡秀」。雖然我和死黨



剪刀、石頭、布！唉呀，我輸了！



沒想到花博裡有企鵝，跟我抱一個！



泡泡哥哥拉出的泡泡好棒！我想我今天晚上會夢到。

覺得小丑變的魔術都是騙人把戲，所以很努力地「找碴」，但他們確實非常會搞笑，能得到他們摺的氣球寶劍和氣球駝鳥的小朋友也很令人眼紅。當他們用泡泡機製造無數個小泡泡，以及用特殊道具拉出不斷扭曲的變形蟲泡泡和長到大家無法想像的泡泡龍時，那繽紛絢麗的色彩，更讓4歲到80歲的觀眾都陷入瘋狂，比看到周杰倫或蔡依林還激動。

我承認，我們喜歡這些吵鬧又熱鬧的節目勝於安靜無聲的展覽場館，但這不就是小朋友的「特權」和「天性」？

同遊花博 最珍貴的紀念品

「6年1班注意，大家對時——現在是14時40分，15時10分全部人在新生公園區養生館前集合，然後我們一起坐車回家。」

當老師終於放牛吃草……不不不，是進行我們期盼已久的小組自由活動時間，大家響起一陣歡呼聲。不同於總是得跟著老師走，自由活動時間能讓各小組自行討論要去哪裡逛逛，令人精神百倍；不過，其中當然會碰到一些困難，像大家不但要取得共識、評估趕不趕得上集合時間，還必須查看地圖、研究動線。不論過程如何，我們還是最喜歡小組時間，最後選定大家最喜歡的地方——美術公園區的風味館，進行大家最喜歡的活動——買紀念品！

30分鐘內要來回兩個園區，還得逛完風味館、選好紀念品，真的好趕好趕，但狂奔趕搭接駁車時，我不停在想：這次是我們班最後一次校外教學了。雖然上學期辦過，我也曾跟爸媽一起逛花博，可是親愛的6年1班老師和同學，跟大家同遊花博的感覺真的很不一樣——我想，我會永遠記住這份不一樣，因為，它是最珍貴的花博紀念品……。



彩虹毛毛蟲一定會是我小學時光難忘的回憶。

延平國小6年1班看花博……

陳顥任

我們去花博校外教學時，一整天都在裡面度過，玩得超開心的！我覺得新生公園區的迷宮花園很好玩，讓我們一進去就分不清東南西北，想走出去完全得靠直覺；好險迷宮不算太難，一下子就走出來了，不然我想我們會永遠被困在裡面！

林鈺喬

我覺得未來館的每種植物都好特別，其中還有會跳舞的植物，真有趣。天使生活館中的影片也很精彩，地板還有會動的魚！幸福毛毛蟲大遊行的毛毛蟲也很可愛，不過牠那會眨動的眼睛，嚇了我一大跳；比較可惜的是，我們沒有去夢想館跟養生館。

周欣儀

我們班去參觀未來館時，看到未來的客廳與廚房，超酷的！後來還一起去看「歡樂魔法泡泡秀」，因為泡泡哥哥製造出一大堆泡泡，加上那時風很大，泡泡就一個個往我們臉上爆，讓我們每個人回學校時都滿臉泡泡……。



繪圖／延平國小李詠如



繪圖／延平國小陳彥豪



全方位照顧 北市幸福措施再升級

文／林虹伶 攝影／王能佑



三合一老人住宅提供舒適的環境與貼心的服務。

「想要和老伴住在一起享受退休生活，有沒有更安全、方便的住宅？」、「家中有坐輪椅的人，可是住宅設計不良，居家生活不易，真傷腦筋。」、「小孩在學校被同學霸凌，該怎麼辦？」這些疑惑與困擾，在臺北市已提供解決的方案與規劃，能有效幫助長輩、身障者及莘莘學子們跨越障礙與煩惱，迎向更美好的生活。

三合一老人住宅 安全舒適的新選擇

臺北市中山老人住宅暨服務中心是全臺灣第一個結合老人住宅、老人服務中心及老人日間照顧中心的三合一多元化老人福利服務場所，不但設備新穎、環境舒適，在各樓層還依照不同入住者的需求，配置社工、護理人員、照顧服務員等專業人員，提供最適時的協助與服務，對於長

輩來說，不啻是另一個安養天年的選擇。

中山老人住宅暨服務中心於民國99年10月29日正式啟用，中心表示，當地建物原為勞工局勞工育樂中心，屋齡已超過30年，但在社會局和營運單位合作發揮創意下，大幅改造房舍空間，使用起來也相當便利。此外，建物四周還種植了多種類植栽，並增設雨水回收系統，建材更多使用環保材



位於3至6樓的老人住宅，內部裝潢舒適，家具齊全。

質，以達到節能減碳的效果。

位於1樓的老人服務中心，主要服務對象為65歲以上的社區長輩，針對獨居長者和社區失能長者，提供其關懷訪視、送餐、福利諮詢等服務，中心主任李梅英說：「設置老人服務中心的概念是要達到『在地老化』的目標，希望連結社區相關單位，讓長者

可以就近在所居住的社區參加活動，提升社會參與的機會。」

位於2樓的日間照顧中心，主要服務對象為輕度到中度失能的老人，讓長輩白天在照顧中心接受生活照顧及自理能力訓練，晚上再返家，而為了讓長輩有如同在家般舒適的感覺，日間照顧中心也特別設計成居家的形式。

至於3至6樓的老人住宅，內部裝潢舒適，家具齊全，木質色系的溫馨感覺讓入住的長者讚不絕口。除了住宿外，還提供健身、娛樂設施，更有社工及照顧管理員24小時的照顧，只要設籍臺北市滿1年，年滿65歲，無精神疾病或失智，可自理生活者都可以申請入住。李梅英說：「傳



位於2樓的日間照顧中心，讓長輩有如同在家般舒適的感覺。



在老人住宅替自己規劃老年生活，同樣也能活得很精彩。



日間照顧中心在白天照顧長輩的生活及協助自理能力訓練。



老人住宅除了住宿外，還提供健身、娛樂等設施。

統觀念多以為將長輩送入養老機構就是子女不孝，但許多身體健康的長者或者因為生活習慣與子女不同，或想找人陪伴等因素，現在多會選擇不需要太多生活照顧的老人住宅，替自己規劃老年生活，同樣也能活得很精彩、自在，歡迎有興趣的民眾致電詢問。」

►相關資訊

地址：新生北路2段101巷2號

電話：2542-0006

老人住宅收費標準：每月單人房13,000～14,000元、雙人房19,000元（不含伙食、水電、電話、網路、第四台的費用）

通用設計

從細節體貼需要

北市府針對國宅，進行「通用住宅改造大作戰」，目前已在萬美街的萬樂出租國宅完成1戶示範住宅，希望能逐步整修老舊的國宅，將之改造成適合所有人使用的新式住宅。

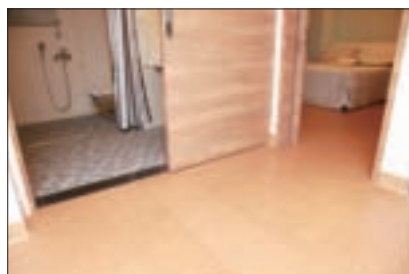
所謂「通用住宅」是由「通用設計」的概念而來，通用設計指的是在任何商品、環境或服務的設計上，考量各類使用者的需求，確保無論健康或失能者都能容易瞭解與使用，讓身心障礙者、孕婦、高齡者及兒童等族群，也有平等使用環境的權利，這樣的設計概念套用在住宅上，就成了「通用住宅」。例如：為

了方便輪椅進出，強調寬敞的走道，或者透過省力裝置，讓身障者可以輕易將衣服掛到衣櫃上等，讓住家能夠適合各種年齡及身體狀況者使用。

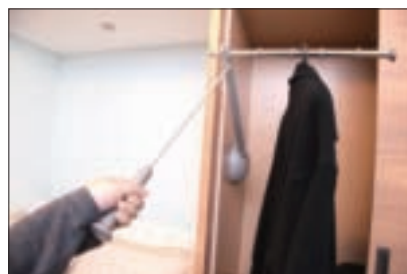
「通用住宅的設計要點主要在於門要夠寬，地要平，設備使用方便。」北市府都市發展局住宅管理科科长吳金龍表示，「比如為了配合輪椅進出，門要寬至90公分，水龍頭、門把的設計和插頭的位置、開關等，也都要符合身障者可以使用的方式。」他還強調，不只是身障者或特殊族群，通用設計的住宅也要讓一般人可以使用。



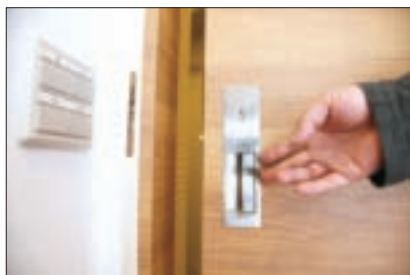
富創意的特殊設計讓生活更便利，圖為撥把式水龍頭。



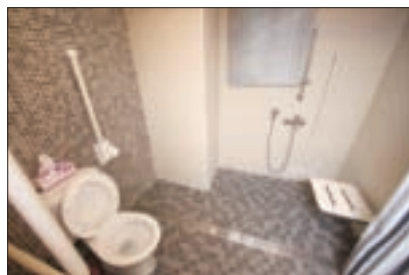
使用偏心軸的大門及地上除去門檻，方便輪椅族進出。



透過省力裝置，方便年長者及身障者掛衣物至衣櫃。



為方便輪椅族，門把的樣式及位置都經過特別設計。



在浴室內馬桶旁裝置扶手及線狀的排水孔，處處充滿貼心設計。



為防止校園霸凌事件，市府祭出法寶反制，讓學童快樂學習。



如果在學校遭到霸凌，可撥打1999市民當家熱線尋求協助。

小空間大創意 讓生活更便利

走進萬樂國宅，15坪大的空間處處充滿創意，如使用偏心軸的大門，讓輪椅族出了門只要推一下門把，門就可以關起來，地上更去除了門檻，方便輪椅行走；浴室內除了在馬桶旁裝置扶手，還設計線狀的排水孔，以達乾濕分離的效果；在房間的衣櫥及陽台晾衣服之處，則加入了便利取放衣服的設計，其中通往陽台的門還是結合窗戶、門及紗窗的三合一新式門窗。此外，吳金龍也特別介紹廚房的設備：「廚房的流理台下方是淨空的，方便民眾可坐在輪椅上處理食材，水槽的水龍頭採撥把式，流理台還可拉出一塊桌面當餐桌。」

吳金龍說，目前主要在推廣通用住宅的觀念，期待在市場上造成示範效果，而日後市府會在北市22處國宅內，各選擇1戶來改造，以逐年施作的方式，希望日後戶數能符合臺北市身障人口的比例。

►相關資訊

地址：萬美街1段91號1樓之8

參觀時間：

週一至週五 14:00～17:00

預約電話：

2239-3193、2357-2866

反霸凌

打造友善校園

學校是學生長時間學習、生活的地方，學習環境的品質如同住家環境般不容小覷，但是校園霸凌事件時有耳聞，北市府祭出法寶，要打造保障學生安全的友善校園。

去年在臺灣創下相當高票房的日本電影《告白》，描繪看似單純的校園，卻隱藏著集體的霸凌事件，令人惴惴不安和發人深省的劇情，在網路上引起一陣討論。北市府教育局指出，「霸凌」的意思依據教育部之定義為具欺侮之行為，兩造相對智力或地位不對等，具有故意傷害的意圖，呈現生理或心理侵犯的結果，或其他經防制霸凌小組認定為霸凌個案者。

為了防止校園霸凌事件，教育局在今年1月已頒訂「各級學校防制校園霸凌執行計畫」，積極推動「友善校園週」活動，並要求各級學校必須貫徹三級預防措施。在「教育宣導」方面，是從日常生活的教育著手，針對學生的法治、品德、人權、生命及性別平等教育等面向進行宣導；在「發現處理」方面，則擴大辦理校園生活問卷調查表，希望學校可主動發現並積極處理校園霸凌事件。

在「後續輔導」方面，臺北市備有充足且專業的人力輔導霸凌的相關人員，教育局在每個行政區共編配26位駐區社工師；少警隊少輔組亦有48位社工人員，學生諮商中心在今年從24個駐區點增加到62個駐區點，並有25位心理師。

1999臺北零霸凌 學習自救遠離陰影

臺北市的輔導與諮商人力不但充足，申訴的管道也相當方便，只要老師、同學需要協助，都可以撥打「1999市民當家熱線」，1999會將案例直接轉至合適的機構，讓領有證照的諮商師、社工師、心理師等人員提供免費又專業的服務。

教育局也表示，如果在學校遇到霸凌不要害怕，除了撥打1999外，也可向導師、家長反映，或向學校投訴信箱投訴，或於校園生活問卷中提出，甚至直接報警或向周遭朋友尋求協助，讓自己遠離霸凌陰影。

►相關資訊

臺北市民當家熱線：1999

教育部24小時反霸凌投訴專線：

0800-200-885



文字整理／連美智 圖／臺北市政府文化局提供

或許你的生活裡，曾經有過這樣的片刻驚喜：
不小心轉進一個陌生的小巧巷弄，
在那裡遇見一間靜靜佇立的書店……

～～劉虹風（小小書房店主）

臺北市豐富多樣的文學資源與歷史積澱一向傲視全國，明星咖啡屋裡漫溢的咖啡香氣與人文氛圍、紫藤廬裡茶湯與禪味交融的古典意境、紀州庵裡詩與故人相遇的雅致興意、台北之家前美國大使館中影像與歷史交會的隱微感動等，皆是令人懷遠思古而一再流連的文學情境。

今春由臺北市政府主辦、《INK 印刻文學生活誌》規劃執行的「2011臺北文學季」，特別擴大了過去的規模，結合更多在城市一隅長期深耕的藝文組織，以「臺北歲時記——翻開書頁，閱讀臺北的身影」為主題，共同辦理了書展、講座、文學地景導覽等活動，希望藉由一系列多樣創意的文學閱讀活動，喚起大家對臺

北的情感和記憶，細細品味有關這座城市的文學丰采。

臺北的記憶 臺北之書

1998年西雅圖公共圖書館推動「一城一書」，成功地帶動市民透過閱讀深入認識自己居住的城市，也凝聚了城市居民對公共生活空間的共識與願景。今年，

我們終於也有了「臺北之書」！經由臺北市立圖書館的規劃，加上出版業者、知名作家、學者及民眾的共同協助下，首次舉辦的「臺北之書」票選活動完美落幕，獲選「臺北之書」文學組圖書為《小太陽》，非文學組圖書為《在台北生存的一百個理由》。



在「2011臺北文學季」策展人見面會中，茉莉二手書店執行總監林皎宏（右）談起不同年代出版的《臺北人》，左為臺北市立圖書館館長洪世昌。



不同於過去二手書店給人的雜亂印象，茉莉二手書店總是窗明几淨。

「小太陽」是林良的成名散文作，內容描寫作者第一個孩子誕生以來的家庭生活種種，於1972年與其他一系列抒發家庭的散文集結成書，書名《小太陽》，成為林良膾炙人口的作品之一。在《小太陽》裡，作者細數與太太、三個孩子、一條狗在臺北生活的點點滴滴，文筆樸實溫婉，處處可見臺北城市生活的舊時剪影。

《在台北生存的一百個理由》是黃威融、馬世芳、許允斌、姚瑞中及陳光達及5人的創意合著集，內容闡述的觀點正如書名所示，就是為讀者「在台北生存找一百個理由」。作者們以饒富創意的想像，串起怪店、戀物、經典、偏方、土味、嬉味等等主題，為大家竭盡所能地揪出一百個「義正詞嚴」的好理由，讓人發現在臺北生活的樂趣，也為自己找出當下在臺北生活的第「101」個理由。

其他「臺北之書」入圍好書還包括由北市府觀光傳播局出版、介紹在臺北發跡、土生土長的品牌背後努力故事的《臺北品牌故事》、以漫畫描述五、六〇年代臺北都會風景與樣貌的《阿三哥、大嬸婆遊臺北》，描繪臺北

不同年代出版的《亞細亞的孤兒》，反映了臺北這座城市的演變。



林良的《小太陽》膾炙人口，歷久不衰。（圖／臺北市立圖書館提供）

城市舊地景的《台北老街》，以及散文家王盛弘創作的《關鍵字：台北》……。

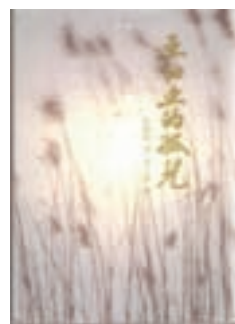
你開始閱讀了嗎？一起來看看有關臺北的種種……。



臺北文學獎

臺北光榮歲月寫新頁

在千呼萬喚中，第13屆「臺北文學獎」得獎作品終於出爐了！今年的臺北文學獎年金正獎在出乎眾人意料下，由居住臺灣達20年之久的日本人木下諄一獲得。他跨越語言、文化上的障礙，創作小說《蒲公英之絮》，細緻地刻劃在異鄉臺北奮鬥的五則生



《在台北生存的一百個理由》饒富創意與想像，值得一探究竟。（圖／臺北市立圖書館提供）



由北市府觀光傳播局出版的《臺北品牌故事》，介紹在臺北發跡的品牌故事。（王能佑攝）

命故事，文字誠摯感人，令人折服。

另一位文學獎年金正獎為年輕女詩人林婉瑜，在其詩集《映像台北》中，以奇思妙想、寬廣的深度與美感，充分展現詩的語言魅力，更是首位以現代詩文體獲得年金正獎的作者。

文學，正如今年得獎人獎座的題名「萌芽」，像種子發芽成長，在茁壯成熟前，尚需不斷地澆灌與努力淬煉，但只要有熱情與毅力，每個人都可以是作者。今年臺北文學獎所有得獎作品都刊登在文化局活動專屬網站（literature13th.culture.gov.tw），歡迎大家一同來欣賞這些美麗的佳文。

漫步走逛 傾聽文學潮流的聲者

做為現代化城市，臺北的成就不僅在雄偉壯觀的公共建築外觀上，更在於城市裡蘊含的人文風貌，尤其是扎根於臺灣文化土壤的書店與出版社。他們或基於對文化理想的堅持，或因著一份無法割捨的圖書之愛，對於閱讀創作、人及其與世界的關聯性種種，總有許多不同的觀看視角或詮釋方式。

以臺北「溫羅汀」（溫州街、羅斯福路、汀州路）而言，方圓



在群書環繞下，眾人於書香中聆聽演講。



成立超過一甲子的臺灣商務印書館，見證了臺灣出版界、書店業的風光歲月。



小小書房店主劉虹風受邀參與系列講座。

半公里內即有20多家書店，有講究版本的，有專擅外文書的，也有以文史哲或性別為主題的書店。漫步在這裡，總會瞥見一些小眾、冷門、二手的書，或豎直，或橫躺，閒適地安於架上，期待邂逅偶然的知音。這種迥異於連鎖書店中精心包裝的書店風景，端賴經營者的風格與堅持，也獲得不少讀者的迴響。

本次「我閱·故我在——獨立書店的文學風景與浪潮」的免費系列講座活動中，首度邀請到這

些書店的經營者接力現身和獻聲，與作家或學者對談，希望以「文人沙龍」的形式，呈現臺灣特有的「獨立書店的文學風景」，引領各界從書店或出版經營的歷程，切入對文學環境以及閱讀潮流的種種觀察，是不容錯過的思辯盛宴。

電影，文學的另一種風情

有人說：「電影，是流動的文學；文學，是停駐的電影。」在眾多知名電影片裡，常可看到文



台北之家經常上映國內外的藝術電影，為藝文工作者創意交流的場域之一。（王能佑攝）

學著作改編者。繼去年「臺北文學・閱影展」舉辦成功之後，各界莫不引領企盼這次的文學改編電影。今年的「文學，光影的美麗名字——臺北文學・閱影展」嚴選了10部佳片，自4月23日的「世界閱讀日」直到4月30日，一連8天將於台北之家（光點台北電影院）連映20場。

此次「臺北文學・閱影展」所選映的電影各具特色，有改編自2006年林榮三文學獎散文首獎的國片《父後七日》，以幽默揶揄的敘事口吻，描繪傳統喪葬文化的荒謬處，其貼近庶民生活經驗的內容，也造成轟動及後續加演熱潮；另外，被譽為日本1980年代文學旗手的村上春樹經典名作《挪威的森林》，在眾所寄望中躍上大銀幕，以及去年囊括奧斯卡最佳女配角等多項重要獎項的《珍愛人生》，片中誠摯感人、激勵向上的人生觀，觸動人心，亦均選入此次影展放映之列。

除了這幾部文學作品改編電

影，尚有7部好片，領你照見文學的另一番動人樂章。即日起，於台北之家或國家兩廳院的售票系統皆可購票。

此外，2011臺北文學季尚舉辦了有關詩的免費系列講座。「週末展書讀——我在讀詩」系列講座最後一場「楊澤・從楊牧到杜牧——詩酒風流、孤獨、現代感」，將於4月23日於金車文藝中心粉墨登場。溫暖和煦的四月天，最是讀詩的好時節，且讓我們以詩歌吟詠春光。

文字的想念

指尖懷念著扉頁的光潤，耳膜依稀記得紙頁的窸窣聲，鼻尖惦記起因書塵飛揚而感到的微癢，這些身體、感官對於書的鄉愁或感動，代表一份對知識的傳遞與文明的進程。而這份對於知識的感動，也將帶給你——向上的力量，並預約未來一整年洋溢的幸福。2011臺北文學季邀您翻開書頁，閱讀臺北的身影。

►相關訊息

●「悅讀臺北101——臺北之書」系列講座

時間：即日起～6/5

地點：臺北市立圖書館總館

臺北市立圖書館網站：

www.tpml.edu.tw

●我閱・故我在——獨立書店的文學風景與浪潮

時間：即日起～5/15

地點：臺北市各獨立書店

●臺北文學・閱影展

【須購票入場】

時間：4/23～4/30

地點：台北之家（光點台北電影院）

電話：2511-7786

●2011臺北文學季活動官網：

2011tlf.culture.gov.tw



臺北有愛・交通無礙

從心出發 搭往幸福下一站

文／潘逸凡 攝影／王能佑

車水馬龍的臺北街頭，一輛低地板公車緩緩停下，車身微微側傾，拉近了公車與路面的距離，老先生攙扶著老太太，緩步走上公車；下一站，司機步下公車，放下車門斜坡板，車上坐著輪椅的民眾，在司機的幫忙下，順利抵達目的地。

對於許多肢體障礙、聽障、視障及年長的朋友來說，出門所花費的心力往往超過一般人所想像。從小就以輪椅代步的黃俊男，以前出門經常遇到挫折，近年來，臺北市政府致力打造無障礙交通環境，針對弱勢族群提供許多貼心的設施與服務，包括復康巴士、低地板公車、敬老愛心

計程車示範車隊等，並提供公車動態查詢等資訊，現在，黃俊男外出工作、遊玩時，會依需求選擇合適的交通工具，不必每次出門都依靠太太，甚至還主動邀太太說：「走，我帶妳去逛街！」因為無障礙交通環境的提升，擴大了身障者與年長者的生活圈和視野。

運輸工具升級 弱勢族群暢行無阻

身心障礙人士、老人家或推娃娃車的民眾，搭乘有著兩、三級階梯的傳統公車時，難免覺得不便。為了提升無障礙公車服務，北市府交通局自民國90年起即推動低地板公車，至民國99年底，

低地板公車的數量已超過600輛，主要行經臺北市幹線路網及醫療院所，預計今年約可再增加400餘輛，約占臺北市公車總量的四分之一，規模居全臺之冠。

低地板公車除了車廂距離路面僅35公分高之外，上下車只有一個階梯，停車時車身會側傾7公分，更貼近地面，讓搭乘民眾不必太費力即能步上公車，另外，車門備有斜坡輔助板、車內設有無障礙輪椅座位及輪椅專用安全帶等設計，讓坐輪椅的朋友更能輕鬆搭乘。

除此之外，復康巴士也是身心障礙朋友經常選擇的運輸工具。早在民國78年，北市府即購置復



低地板公車的斜坡輔助板，讓身障者能輕鬆乘坐。



小型復康巴士是身障者外出的另一種選擇。

康巴士，當時車輛的數量少，提供的服務較有限，歷經多年努力及民間企業共同捐贈，截至民國100年3月底止，臺北市的小型復康巴士車隊規模共計169輛，提供戶到戶服務，具身心障礙手冊的臺北市民皆可申請預約。另一種大型復康巴士，則是附有輪椅升降機等配備的公車，一般來說，一車配置6個輪椅座位及14個以上的一般座位。

另外，交通局鼓勵持有北市府核發且有效的敬老或愛心悠遊卡之年長者或中、輕度身心障礙者，可善加利用敬老愛心計程車示範車隊，乘車時以悠遊卡刷付

● 馬路口設置的有聲號誌，為視障朋友指引方向。



計程車車資，即可享一定額度的車資補貼。

貼心乘車資訊 悠遊市區更輕鬆

你可曾留意，臺北市的公車站牌已換上新貌，不僅提供清楚的公車路線，並降低公車路線圖的高度，讓弱勢族群更能輕鬆查詢，另外，交通局已全面建置公車動態資訊系統，除了可事先在公車動態資訊網頁查詢公車路線的到站時間外，許多公車候車亭也有公車到站資訊顯示服務，如此一來，可節省時間，降低候車苦等的焦慮感。

「下一站，臺北市政府」……這是公車上播放站名的語音服務，視障朋友呂鴻文表示，以前尚未裝置此設備時，多半以背誦站名的方式，公車停一站，心裡默算一次，直到抵達心中默記的地點才下車，現在有了公車內的站名播放系統及司機的主動詢

問，終於可以放鬆心情搭乘公車。另外，為提供視障朋友更完善的交通環境，在醫院、學校、車站、知名景點、政府機關等周邊馬路口，設置了有聲號誌，讓視障朋友在臺北更能安心行。

臺北市的無障礙交通環境愈來愈友善，公共運輸駕駛人員的服務品質與熱忱日益提升，弱勢族群在乘坐大眾運輸時可善用各種資源，即能更有效率地運用時間，在臺北市暢行無阻。

►相關資訊

●查詢更多臺北市低地板公車路線、小型復康巴士預約相關規定、愛心敬老計程車隊等資訊，請洽臺北市政府交通局網站：www.dot.taipei.gov.tw，點選「便民服務」，選擇「無障礙乘車」或「敬老愛心計程車」。

●大眾運輸轉乘及公車動態查詢：5284.taipei.gov.tw



● 站牌設有公車動態資訊，到站時間立即掌握。



綠色臺北城 空氣更清淨 臺北市空氣品質創佳績

文／潘逸凡 攝影／王能佑



深吸一口氣，你發現了嗎？臺北市的空氣變清新了！

4月22日為世界地球日，身為地球的一份子，臺北市政府持續努力打造更優質的環境，去年臺北市的空氣品質不良比率，僅為0.55%，創下自民國83年空氣品質監測網建置以來的最佳紀錄。

想瞭解空氣品質是否良好，要先認識空氣污染指標這個名詞。空氣污染指標（Pollutant Standards Index，簡稱PSI）是評估空氣品質的參考標準，分為良好（0~50）、普通（51~100）、不良（101~199）、非常不良（200~299）、有害（≥300）共5個等級，這些數值其實與民眾的健康及生活息息相關。

舉例來說，當PSI值大於100時，表示空氣品質不良，較容易讓呼吸系統不好且過敏的人症狀惡化，應減少外出活動；PSI值超過300時，除了會使敏感族群的症狀更惡化外，更可能造成某些疾病的提早發生。

綠色城市評比 臺北亞洲第二

臺北，是一座很美的綠城市，擁有許多公園綠地，其中7處空氣品質淨化區（環保公園），由民間認養或協助維護管理，包括內湖的洲子1號、洲子2號環保公園等，公園裡種植了吸收污染能力較高的本土原生樹種，沒有裸露的土壤，降低塵土造成的污染，民眾可在這裡大口呼吸、享受大自然的洗禮。

近年來，臺北市的空氣品質逐年改善，大致均可維持在普通至良好等級，除了臭氧的監測值偶有超過之外，空氣中的懸浮微粒、二氧化硫、一氧化碳、二氧化氮等污染物皆符合空氣品質標準。

更值得驕傲的是，由西門子公司委託國際知名獨立機構經濟學人智庫辦理的「亞洲綠色城市評比」計畫，今年2月公布評比結果，臺北市的整體表現高於平均



因為有你我的努力，臺北市的天空，更加蔚藍。

水準，在亞洲22個主要城市中名列第二，與香港、大阪、首爾、東京、橫濱等城市並駕齊驅，並在法令及政策規劃方面領先各大城市，其中包括開始規劃使用油電混合等低污染清潔車，有效改善空氣品質等項目。

全民齊努力

降低廢氣、粉塵、污染物

車輛排放的廢氣，是造成臺北市空氣污染的主要原因之一，為了降低車輛廢氣污染，北市府環境保護局自民國98年起，推動公車及客運環保清潔車輛分級識別標章，採行比行政院環保署規定更嚴格的檢驗標準，民眾對烏賊公車、客運的陳情件數，由民國98年的200多件，降低至去年的60多件。今年，更推動以藍天、白雲、綠葉為Logo的低污染車輛識別標章，相較環保署的車輛排放廢氣標準加嚴至50%以上，認證車種加入市府轉運站客運業者及民間物流業者，每年約可減少192噸懸浮微粒排放量。

除此之外，環保局長期致力於柴油車排煙檢測及油品檢測、加強機車排放稽查管制及定期檢查、電動機車補助電池汰換、獎勵民眾檢舉柴油車黑煙排放等污染管制工作，並推動油氣雙燃料計程車，也就是俗稱的瓦斯車，

截至今年3月為止，臺北市共有7千多輛由汽油車改裝而成的油氣雙燃料計程車，除了燃料價格比汽油低之外，排放的廢氣較不具致癌毒害性及辛辣刺激性，能降低汽車廢氣中二氧化碳排放量。

另外，北市府持續建置便捷的大眾運輸接駁系統、便利的自行車環境，期望民眾能善加利用大眾運輸系統，達到減少廢氣排放量的目的。

除了車輛污染之外，營建工地的污染排放、道路邊坡飛揚的塵土、寺廟燃燒香枝等逸散污染源，同樣也是影響空氣品質的因素。環保局除持續管制營建工地污染排放、美化工地綠圍籬、加強街道清掃及企業道路認養、輔導寺廟香枝減量及金紙燃燒集中焚燒等工作，以減少市區內粉塵等污染外，並逐步檢討焚化廠、鍋爐、乾洗業、印刷業、餐飲業、加油站、汽車修護等特定行業管制工作，有效降低中小型排放源的排放量。

提升臺北市空氣品質，除了北市府持續積極推動空氣品質的改善與維護，更重要的是，感謝市民搭乘大眾運輸系統、支持車輛排氣檢驗及選用環保低污染車輛的卓越貢獻，臺北市的空氣才會愈來愈新鮮，天空也更加清澈、湛藍。



民間物流業者加入低污染車輛識別標章制度。（圖／臺北市府環保局提供）



清掃街道減少揚塵，空氣更清淨。（圖／臺北市府環保局提供）



工地綠圍籬美化，市容更美麗。

►相關資訊

臺北市府環境保護局：

www.dep.taipei.gov.tw

行政院環保署空氣品質監測網：

taqm.epa.gov.tw



日籍導演北村豐晴，在臺北找到了靠岸的港灣。



北村豐晴（左）將父母接到臺北同住，還幫他們一圓開店的夢想。

再愛臺北一萬年 北村豐晴

文／謝佳伶 圖／北村豐晴提供

「寒風吹起細雨迷離，風雨揭開我的記憶；我像小船尋找港灣，不能把妳忘記……」這是去年底由日籍導演北村豐晴執導、仔仔（周渝民）與加藤侑紀主演的浪漫愛情喜劇電影《愛你一萬年》主題曲。航行在人生的大海中，一路飄搖，日本人北村豐晴，在臺北找到了靠岸的港灣。

北村豐晴於民國86年來臺灣，剛開始中文不夠好，加上只是玩票性質，他一度想要回日本，後來因好友說服他再努力看看，於是他決定再給自己兩年的機會，沒想到這一留，就再也沒有打算離開臺北了。他在臺灣完成結婚生子等人生大事，一路半工半讀從臺灣藝術大學電影系念到臺北藝術大學電影所，最後在臺北拍了電影、開了餐廳，還連父母都一起接過來了。

熱血踏上導演途 壓力驅動前進

剛來臺灣的時候，北村豐晴

為了學習中文，看了許多臺灣電影，他發現，臺灣的電影少有大成本製作，卻能帶給觀眾最深刻的感動，雖然有一段時間大家並不看好臺灣電影的發展，他卻依恃著年輕人獨有的一股傻勁與衝動，認為只要不放棄就有機會，一股腦投入臺灣電影事業。後來回頭看，他自覺年輕時真是自信過度了，過程中困難重重；不過他也認為，多虧有當年的那股衝勁與勇氣，不然很多事情都無法完成。

一開始北村豐晴並沒有堅持一定要當導演，他嘗試過演員、現場翻譯及廣告，不過在他參與《海角七號》的拍攝，現場擔任日文翻譯與客串片裡中孝介的經紀人一角，他感受到導演魏德聖對電影的熱愛及永不放棄的決心，堅定了他想走這條路的信念。

《愛你一萬年》是北村豐晴在北藝大所拍攝的一部得獎短片，

當時國際級的製片焦雄屏擔任電影所所長，問他要不要把它拍成華語長片，經過一連串的努力，這部片終於在去年底上映，並有不錯的成績。

在執導了這部片後，北村豐晴還是常以演員身分接戲、接廣告，雖然覺得事情常多到令他應接不暇，壓力很大、很累，但他還是會因為欣賞某個導演或某個攝影師而答應接戲，而且他覺得，有一點壓力對他來說是好的，因為沒有壓力驅動，就不會前進。現在，他也會強迫自己使用臺語與人對話，期許未來能挑戰鄉土劇，他就是這麼一個喜歡同時完成很多事情的人。

舉家遷臺 一圓開店夢想

來臺北十幾年了，北村豐晴認為，臺北與日本城市相當不同的是，臺北人表面上看起來雖然很冷淡，私底下卻交織了相當綿密的人際網絡，人與人之間常可以



北村一家在臺北即將迎接第二個孩子的到來。

透過「朋友的朋友」，一個接一個地串聯起來。所以他笑說，在日本，得罪一個人的話，可能一輩子再也不會碰到；但在臺北要小心，不要得罪任何人，因為每個人很可能都是朋友的朋友。

老家在風光明媚的日本滋賀縣，打開水龍頭就能喝到乾淨的

水、夜晚抬起頭來就能看到滿天的星星，過去北村豐晴不懂得老家的好，嚮往大城市，長大到大阪發展，開始懷念老家的一切；意外的是，臺北居然是北村豐晴落地生根的地方，而且他還把父母接過來同住。

一開始有這個想法時，他的

父母一度擔心能不能適應新環境的問題；實際決定要這麼做的時候，北村豐晴卻猶豫了，沒想到他的父母迅速地在兩週內收拾好行李，決意要來臺北定居。於是，倉促中，北村豐晴在東區找了一間店面，讓原本在日本當廚師的父母開店營業，也同時一圓父親想要擁有一家店面的夢想。

北村一家 臺北生活好幸福

北村豐晴的父母在臺北還得先克服語言不通的難題，有次他的父親自己去剪頭髮，花了整整兩個小時才到家；為了學好中文，他的父母在廚房工作時重複播放中文教學CD。現在，北村豐晴的父親可以自己搭大眾運輸工具去理髮，還會用中文說：「麻煩你，請給我一杯啤酒！」而他的母親很喜歡逛士林觀光夜市，也造訪了臺北國際花卉博覽會，直說在臺北花博結束前還要去第2次、第3次。

最近，北村豐晴因為痛風，健康亮起紅燈，讓他有了警惕，除了努力調整生活作息，也透過控制飲食、多運動來維持健康。他說：「我每個月都會帶父母四處品嚐臺北美食，現在看著一桌佳餚卻不能吃，真的很痛苦耶！」

北村豐晴更說：「我絕對沒有誇張或奉承，臺北真的好適合我喔，尤其是東區，住起來既安心又便利，這裡就是我的家。」現在，北村豐晴即將迎接他第二個孩子的到來，在臺北，北村找到了他人生靠岸的港灣！



北村豐晴（前排中）喜歡同時完成很多事情，執導、接戲、拍廣告、開餐廳樣樣來。

曾經，我們見過。
在群花簇擁之中，在
洶湧如潮水的人群之中，
在一聲接著一聲的讚歎之
中。

你和其他多數人一樣，
忙著用眼睛搜尋一切的美
麗和驚奇，忙著用心靈仔
細體驗這一切無比精彩的
饗宴與魅力。

走過青青步道，穿過藝
術門廳，天使生活館裡的
綠色生活美學是否讓你心
底深處，產生了那麼一些
些的感動和讚許？未來館
裡的生命樹、跳舞草、永
生花，還有一株又一株的
珍稀植物，是否讓你嘖嘖
稱奇，驚歎著大自然生命
力的奧祕與神奇？

或者，你喜歡的其實是
像夢想館裡，那樣即時又
互動的高科技？化身為昆
蟲，穿梭花瓣迷宮之間的
生命之旅；越過「花械花
開」的漂亮花海，召喚出
專屬於你個人的花朵，將
它和夢想，一同栽種在美
妙的城市花園裡。

館與館之間，人潮川流
而過的生態池畔，我們就
在那裡相遇。

也許你不曾留意，但我
相信，彩花、流水，以及
美好的新視界，將會是你
我和大多數人，一段綺麗
而難以忘懷的共同回憶。



曾經相遇

文／周純慧 攝影／張偉銘



舊襪不棄，變身兔子玩偶， 感受童趣！

文／呂增娣

攝影／楊志雄

示範／黃雪春（手作達人）



4月是個溫馨的月份，不僅有4月4日兒童節，還有4月22日提醒大家一同愛地球的地球日，為了慶祝這兩個節日，本期的幸福手作館要教大家做的，是兼具童趣和環保的玩偶。

或許你也有過這樣的經驗，家

裡寶貝的小腳長得特別快，撿便宜買的幾雙襪子，沒多久卻已套不進孩子的腳；又或者穿洗幾次之後，原本成雙的襪子只剩下一隻，另外的那隻怎麼也找不著湊不齊。現在，可別輕易把落單、太小的襪子丟棄，只要經過些許

的改裝，這些襪子便能變身為一隻隻可愛的玩偶，不僅可以當作家中可愛的裝飾，更適合送給小朋友們當作禮物，既環保又省錢。現在就開始把這些原本想丟棄的各色襪子蒐集起來，製作一隻可愛的襪子玩偶吧！

胖胖兔襪玩偶



利用家中不需要的襪子，可以製作出可愛的兔子玩偶！



材料：同色系襪子2隻（做兔子使用），花色襪子1隻（當作圍巾使用），圓形大釦子1顆（做鼻子使用），骨頭型釦子2顆（做兔身裝飾用），珠珠釦2顆（當眼睛使用），棉花1包。

工具：大小剪刀、水消筆1隻（或以裁縫用的粉餅代替）、針、與襪子同色系手縫線適量（兔身與兔頭使用）、黑線適量（做嘴巴時使用）。

剪裁

先用襪子裁出兔身與兔子頭



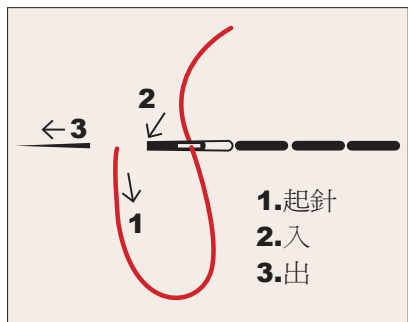
1.取同色系的襪子一雙，各自翻至腳底板處，先找到襪寬的中心點從中剪開，每隻襪子皆剪至約襪長1/2的長度。



2.將2隻襪子剪開的前端修成圓弧狀。



3.把2隻襪子翻至反面，再用回針縫法將2隻襪子的剪開處分別縫合，之後翻回正面。



Tips: 回針縫是基礎縫法之一，常用在固定布片或者勾勒圖案輪廓，相較平針更為牢固。

塑型

塞入棉花，讓形狀變立體



4.分別選一隻襪子做兔子頭，一隻做兔身。先取兔子身體的那隻襪子，在雙腳處塞滿棉花，再塞身體的部位，接著剪下鬆緊帶以上多餘的部分。



5.兔身的開口處先以縮口縫縫合。其作法就是以平針縫（可參看518期的圖示做法）的方式，沿著開口處的圓周縫成一圈，最後再將縫線拉緊，直至開口的地方密合為止。

Tips: 需注意腳和身體連接的地方不能太滿，以雙腳能自由活動的程度為佳，身體處要塞至渾圓飽滿，以臀部可坐立為參考的份量。



6.取另一隻做兔子頭的襪子，同樣地用棉花先將兩隻耳朵塞滿，並搓揉成橢圓狀，且兩邊棉花塞入的量應一樣。



7.用比兔身稍微少1/6的棉花量塞入兔子頭處，兔子頭的棉花愈多，頭就會愈大，若不是刻意要做大兔頭的話，建議棉花的量最多不能超過兔身的量。棉花塞入後再以手塑成圓型，尾端靠近襪子鬆緊帶處要保留約5公分的布料空間，供後續做兔子的手。



8.將兔子頭部靠近襪子鬆緊處取約5公分長度，用大剪刀平行剪下，剪下的襪布先保留。



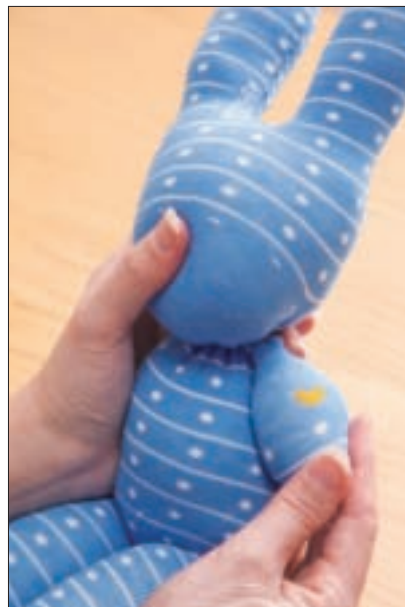
9.作法8的兔子頭開口處以縮口縫縫合，頭部縫合後先不要把線剪斷，直接把剛剛塞好棉花的兔身與頭部縫合，建議可從側邊順著接縫處縫2圈較堅固。



10.作法8剪下來的襪子布，自縱向對折的中間處剪開，一分為二作為兔子的雙手，將兩隻雙手的前端剪成圓弧形。



11.把上述的襪子翻至反面，將剪開處（缺口）以回針縫縫合，再翻回正面塞入棉花，同樣兩隻手的棉花量也要一樣，避免兩隻手大小不一。



12.將手縫在兔子身體與頭的接合處，手的位置應在耳朵下方且兩邊要對稱，縫的時候應留意不要縫歪了。

完成臉部的五官

縫上眼睛、鼻子、嘴巴



13.用水消筆點出眼睛、鼻子的位置。



14.在鼻子的地方縫上大圓形的釦子，用珠珠釦當作眼睛，分別縫在眼睛上。



15.以水消筆點出嘴巴的位置，將縫針換成黑線，以回針縫順著剛才畫好的輪廓縫上嘴巴。

最後的裝飾



16.以水消筆於兔身標出兩個等距的點，縫上骨頭形狀的釦子，這樣身體就像穿上衣服，有裝飾效果，才不會顯得太單調。



17.取另一隻條紋或花色的襪子，自鬆緊帶處約5公分處剪下，再把剪下來的這片襪子套在兔子的頸部，一方面可以當作圍巾裝飾，另方面也可以擋住手、頭、身體接縫的痕跡，這樣可愛的兔子玩偶就完成了。



Tips: 縫好一隻眼睛後，建議不要剪斷縫線，可將針穿入襪內直接從另一隻眼睛的位置穿出，這樣兩隻眼睛會向中心集中，看起來較有精神，也較立體。



可愛的襪子玩偶，為居家增添溫馨的氣氛。

100年4月15日～5月14日市府活動行事曆

活動名稱	時間 / 地點	主辦單位 / 洽詢電話
「更年期手語班」	每週二09:00～11:00 / 文山區健康服務中心3樓	文山區健康服務中心 ☎2234-3501轉114
充飽希望—— 氣球藝術輔療創作展	即日起至4/21（四）／【週一休館】 北投公民會館（中山路5-7號）	北投區公所 ☎2891-2105轉292
2011 竹子湖海芋季	即日起至4/24（日）/ 陽明山竹子湖	北市府產業發展局 ☎2892-4185轉450
陪動物過兒童節	即日起至4/24（日）/ 市立動物園	市立動物園 ☎2938-2300轉630
「花現好臺北」特展	即日起至4/25（一）／【週一休館】 市政大樓台北探索館2樓	北市府觀光傳播局 ☎1999轉3335
雜誌生活節	即日起至5/1（日）/ 各合作咖啡館及華山創意文化園區東二館	北市雜誌商業同業公會 ☎2501-5696
過往・風景 ——許銘仁紙本素描創作個展	即日起至5/1（日）/ 市立美術館F展區	市立美術館 ☎2595-7656轉220
2011 臺北文學季	即日起至5/15（日）/ 北市各獨立書店、金車文藝中心、 光點台北電影院	北市府文化局 ☎1999轉3599
孔廟情境劇	即日起至5/28（六），每週六19:30～20:30 / 北市孔廟大成殿	北市府觀光傳播局 ☎1999轉1323
「建國百年玉兔獻寶」 網路有獎徵答活動	即日起至5/31（二）/ 詳情請至 www.tpctax.taipei.gov.tw 查詢	北市稅捐稽徵處 ☎2394-9211轉185
100 年子宮頸抹片篩檢抽獎活動	即日起至5/31（二）/ 本市各醫療院所婦產科	北市府衛生局 ☎1999轉1846
2011 保生文化祭	即日起至6/3（五）/ 大龍峒保安宮	財團法人臺北市保安宮 ☎2595-1676
輕觸大地 ——格蘭・穆卡特建築展	即日起至6/12（日）/ 市立美術館D展區	市立美術館 ☎2595-7656轉220
失智症樂齡活動【須事先報名】	即日起至6/30（四） 每週四09:00～11:30 / 士林區健康服務中心201會議室	士林區健康服務中心 ☎2881-3039轉225
《古禮祭典》禮儀之邦・雅樂舞	即日起至7/23（六） 週二至週六09:00～09:30 / 北市孔廟大成殿廣場	北市府觀光傳播局 ☎1999轉1323
母乳支持團體： 增加奶水的法寶【須事先報名】	4/16（六）10:00～12:30 / 士林區健康服務中心201會議室	士林區健康服務中心 ☎2881-3039轉233
臺北市立交響樂團—— 臺北市立兒童交響樂團音樂會	4/16（六）19:30、4/17（日）14:30 / 中山堂中正廳	市立交響樂團 ☎2578-6731轉724
臺北市慶祝建國百年 樂儀旗舞嘉年華	4/17（日）10:00～17:30 / 臺北小巨蛋及其周邊道路	北市府教育局 ☎2303-4381轉302
防癌飲食	4/22（五）08:30～09:30 / 市立聯合醫院中興院區2樓內科門診區	市立聯合醫院中興院區營養科 ☎2552-3234轉3047



(許斌攝)

- ★1999為臺北市民當家熱線，
外縣市民眾請撥02-2720-8889再轉分機。
- ★活動如有變動，以主辦單位公布為主。

活動名稱	時間 / 地點	主辦單位 / 洽詢電話
臺北市 100 年度 五一勞動節慶祝及表揚活動	4/22 (五) 14:45~20:30 / 市政大樓2樓親子劇場、元福樓市府宴會廳	北市府勞工局 ☎1999轉7014
「臺北之書」講座： 《在台北生存的一百個理由》	4/23 (六) 14:00~16:00 / 市立圖書館總館	市立圖書館總館 ☎2755-2823轉2112
TCO 2011 臺北市傳統藝術季—— 土地的聲音	4/23 (六) 19:30 / 中山堂中正廳	市立國樂團 ☎2383-2170轉261
2011臺北母娘文化季	4/23 (六) 至5/1 (日) / 詳情請至 www.sstht.org.tw 查詢	北市府觀光傳播局、松山慈惠堂 ☎2726-1735轉205
TSO 附設管樂團音樂會 ——三個人的旅行	4/24 (日) 14:30 / 中山堂中正廳	市立交響樂團 ☎2578-6731轉724
2011 勞動映像系列活動開跑記者會	4/27 (三) 10:00/ 市政大樓南區1樓ENJOY餐廳	北市府勞工局勞工教育中心 ☎2559-0136轉5102
登山淨山健行活動	4/30 (六) 08:00~11:00 / 桃源國中籃球場集合	北投區公所 ☎2891-2105轉212
陽明大學 2011 生醫科技領域 就業博覽會	4/30 (六) 09:00~17:00 / 國立陽明大學活動中心 詳情請至 job.web.ym.edu.tw 查詢	國立陽明大學 ☎2820-5483、2826-7000轉2361
臺北市政府勞工局 100 年度勞工技藝展示活動	4/30 (六) 12:00~17:00 / 信義新光三越香堤大道廣場	北市府勞工局 ☎1999轉7032
2011 年世界氣喘日「氣喘控制靠 你我、過敏不再跟著走」嘉年華 活動	5/1 (日) 09:00~15:00 / 北市自來水博物館	北市府衛生局、 臺灣氣喘衛教學會 ☎1999轉1803、2521-8926
中正區基層藝文活動 ——2011 歷史復活節	5/1 (日) 至7/2 (六) / 各活動地點請至 www.zzdo.taipei.gov.tw 查詢	北市府民政局、中正區公所 ☎2341-6721轉316
臺北市立交響樂團 ——春情初動	5/4 (三) 19:30 / 國家音樂廳	市立交響樂團 ☎2578-6731轉724
複合式社區篩檢活動	5/6 (五) 08:00~11:00 / 中山區行政大樓 (松江路367號1樓)	中山區健康服務中心 ☎2501-4616轉726
「工安起飛、彩漾 (Young) 臺北」 100 年度勞動安全宣導活動	5/7 (六) 09:00~12:00 / 北市明倫高中綜合大樓 (承德路3段336號)	北市府勞工局勞動檢查處 ☎2596-9998轉206
TCO 2011 臺北市傳統藝術季 ——華山救母	5/7 (六) 19:00 / 中山堂廣場	市立國樂團 ☎2383-2170轉261
母親節生態園遊會	5/8 (日) 10:00~15:00/ 市立動物園	市立動物園 ☎2938-2300轉630
TCO 2011 臺北市傳統藝術季 ——旅人·出走	5/8 (日) 14:30 / 中山堂光復廳	市立國樂團 ☎2383-2170轉261
「花漾歡"薪"」就業博覽會 (免費就業媒合)	5/13 (五) 14:00~16:30 / 承德勞動文化園區勞工公園廣場舞台區 詳情請至 www.okwork.gov.tw 查詢	北市府勞工局就業服務處 ☎2597-2222
臺北市立交響樂團 ——Uri Caine 的過癮音樂	5/14 (六) 19:30 / 中山堂中正廳	市立交響樂團 ☎2578-6731轉724



星期 時間	週一 到 週五	週六	週日
00-01	臺北都會慢一點／秦浩	臺北放輕鬆／路易	
01-02	流行音樂風／遊俠		
02-03	爵士漫步／小魚		
03-04	西洋樂未眠／欣亞	臺北好聲音／葉峻豪	另類的夜晚／胡效華
04-05	流行音樂放送聽／欣亞		
05-06	銀得真精彩／馬台雲・常勤芬	大學生啪啪造臺灣【文化大學合作】	古典趕流行 【世新大學合作】
06-07	BBC World Service	臺北歐海悠【華梵大學合作】	乾隆的音樂寶盒 【世新大學合作】
07-08	生活在臺北／遊俠	音樂賞析	議會快易通／蔣光華
08-09		音樂賞析	臺北社區好鄰居／張曉瑩
09-10	臺北真女人／小魚	臺北動物起床號【市立動物園合作】	臺北人力銀行 【北市勞工局合作】
10-11		臺北一定強 【NEWS98聯播】	職場加油站 【北市勞工局合作】
11-12	上班族放輕鬆／路易	臺北有愛／廖偉凡	
12-13		臺北愛讀書／施賢琴	
13-14	娛樂多一點／秦浩	臺北GO好玩／小茉莉&大艾克	臺北真有藝思／天瑜
14-15			
15-16	三不五時聽臺北／欣亞	咱ㄟ故鄉咱ㄟ歌／羅國盛	音樂101／雷洛
16-17			
17-18	健康臺北城／郭念洛	時光音樂特調／小蔡	西洋音樂飆榜／Will
18-19	臺北你當家／胡效華		
19-20	花花臺北／谷懷萱	繪本故事好好聽／彩虹姐姐&太陽哥哥	
20-21	來臺北做客／羅國盛 【行政院客委會合作】	心際能源會／丹萱	
21-22	2100社大開講／丹萱 【北市教育局合作】	HELLO TAIPEI【北市勞工局合作】 週六 印尼語節目、週日 菲律賓語節目	
22-23	BBC World Service	HELLO TAIPEI【北市勞工局合作】 週六 泰國語節目、週日 越南語節目	
23-24	尋夢園／秦夢眾	臺北樂談／陳冠州	



線上收聽：www.radio.taipei.gov.tw 地址：臺北市104中山區中山北路3段62-2號4樓

行政電話：2595-1233 傳真：2596-2115 現場電話：2599-2266

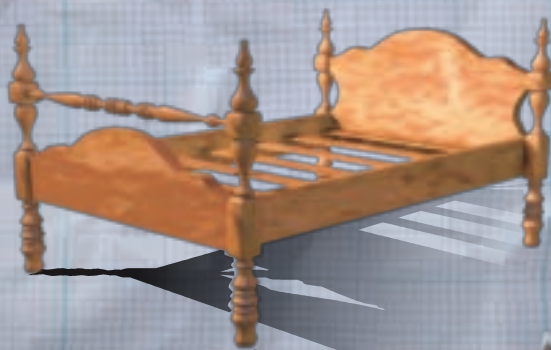
最新資訊及包含AM1134之詳細節目表，請上臺北廣播電台網站查詢，網址：www.radio.taipei.gov.tw

未經合法設立登記

未投保公共意外險

建築物及消防安全未受到規範

內部用品或住宿環境
無衛生局把關



未合法登記的 **日租型套房** · 隱藏許多危機

為維護您的住宿安全及消費權益，請選擇合法登記之旅館。

查詢合法登記旅館，請上台北旅遊網 www.taipeitourism.net/



花蕊渡河 Flower Petals on the Water (美術公園區)

如春雷般鼓聲洗滌心靈



2010臺北國際花卉博覽會
TAIPEI INTERNATIONAL FLORA EXPOSITION

讓世界看見
美麗的力量
國際花博 在臺北

2010/11/6 to 2011/4/25

※相關資訊請查詢花博官網www.2010taipeiexpo.tw或洽1999(外縣市撥02-2720-8889)